No. 460248, weiß / white
No. 460249, rot / red
No. 460449, orange / orange
No. 460450, grün / green

Ride-on Quad
Protector

JAMARA Kids GERMANY
just play

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción
CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie

DE - Allgemeine Hinweise
JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information
JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales
La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

IT - Informazioni generali
JAMARA e.K. non e´responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l´utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l´utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d´uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general
JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti
Firma Jamara e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznamte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění.
ile uyarıları içeren kullanım ve işletme kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności
Firma Jamara e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid
De firma Jamara e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti
Firma Jamara e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

DE - Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.
Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten
Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!
- Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Alters- und entwicklungsbedingt kann ein Mindestalter von 4 Jahren angebracht sein
- Max. Gewicht: < 30 kg

Vor der Montage
- Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Halten Sie während der Montage Kinder fern.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge (nicht enthalten): Kreuzschlitzschraubendreher

GB - Suitable for children over 3 years.
Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!**
Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children
Due to its top speed this toy is not suitable for children under 3 years!
- Before playing, remove all protective films from all parts
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge.
- Depending on development, a minimum age of 4 years could be appropriate
- Maximum weight: < 30 kg

Before assembly
- Adult required for assembly. Keep children away while assembling.
- Tools (not included) needed for assembly: screwdriver.

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 3 ans.
Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!**
Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.
Ne pas laisser à la portée de petits enfants.
Du fait de la vitesse élevée que ce modèle peut avoir il est inad apté pour des enfants de moins de 3 ans!
- Retirez tous les films de protection de toutes les parties
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et/ou les connais sances pour être.
- En fonction du développement ou de l'âge on peut également considérer 4 ans)
- Poids max. < 30 kg

Avant le montage
- L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte. Il est conseillé d'éloigner les enfants lors de l'assemblage
- Pour l'assemblage vous avez besoin du matériel suivant (pas contenu dans le kit): tournevis cruciforme.

IT - Adatto ai bambini dal 3 anno di vita.
Attenzione: Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**
Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.
Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.
A causa della velocità, la vettura non è adatto ai bambini sotto i 3 anni.
- Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza.
- Dipende del sviluppo del bimbo
- Peso massimo: < 30 kg

Prima del montaggio
- Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto. Tenere lontano i bambini dal montaggio.
- Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi (no incluso): Cacciavite.

ES - Apto para niños mayores de 3 años.
Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **RIESGO DE ASFIXIA!**
Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejosde los niños.
Este juguete no es adecuado para menores de 3 años, por su velocidad máxima!
- Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensonriais. O ninguna experiencia ni conocimiento.
- Edad y desarrollo puede ser una edad minima de 4 años
- Peso máximo: < 30 kg

Antes del montaje
- El Montaje debe ser realizado por un adulto. Mantener los niños alejado durante el montaje.
- Para el montaje se necesitan las siguientes herramientas (no incluido): Destornillador.

CZ - Určeno pro děti od 3 let.
VAROVÁNÍ: Nevhodné pro děti do 36 měsíců. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
Vzhledem k maximální rychlosti, kterou vyvíjí, není hračka vhodná pro děti do 3 let.
- Před použitím odstraňte ochranné fólie ze všech částí
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslový mi či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi,
- V závislosti na věku a vývoji může být vyžadován minimální věk 4 let
- Maximální hmotnost: < 30 kg

Před montáží
- Montáž může provádět pouze dospělá osoba. Během montáže není povoleno, aby se děti pohybovaly poblíž hračky.
- K montáži jsou vyžadovány následující nástroje (nejsou součástí dodávky) Křížový šroubovák a kleště

PL - Wolno używać osobom od 3 lat!
Uwaga! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. **MOŻNA SIĘ ZADŁAWIĆ!**
Zawiera małe połykalne części. Absolutnie nie należy udostępniać małym dzieciom.
Z powodu maksymalnej, rozwijanej prędkości ta zabawka nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

- Przed rozpoczęciem zabawy należy usunąć folie ochronne ze wszystkich części.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (wraz z dziećmi) zograniczonymi umiejętnościami fi zycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia.
- W zależności od wieku i stopnia rozwoju może być wymagany minimalny wiek 4 lat.
- Maks. waga: < 30 kg

Przed montażem

- Montaż może wykonywać tylko osoba dorosła.
  Podczas montażu dzieci nie mogą przebywać w pobliżu zabawki.
- Do montażu potrzebne są następujące narzędzia (nie znajdują się w zestawie)
  Wkrętak krzyżakowy

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 3 jaar.
Opgelet: Niet bestemd voor kinderen jinger dan 3jaar. **GEVAAR VOOR VERTIKKING!**
Bevat kleine elementen, die geslikt kunnen worden.
Buiten bereik houden van kleine kinderen.
Vanwege de maximale snelheid die wordt ontwikkeld, is dit speelgoed niet voor kinderen onder 3 jaar geschikt!

- Voordat het wordt gespeld, moet de beschermfolie van alle onderdelen worden verwijderd.
- Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysische, sensorische, cognitieve, onbekwame vaardigheden
- Afhankelijk van leeftijd en ontwikkeling is de minimale leeftijd voor het spelen met dit speelgoed 4 jaar.
- Max. gewicht: < 30 kg

Vóór de installatie

- De installatie mag enkel door een volwassene worden uitgevoerd.
  Tijdens de installatie mogen de kinderen niet in de buurt van het speelgoed verblijven.
- Het bij de installatie vereiste gereedschap (niet meegeleverd):
  Kruiskopschroevendraaier

SK - Vhodné pre osoby od 3 rokov!
Pozor: Nie je vhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**
Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté.
V žiadnom prípade výrobok nesmie byť spristupnený deťom
Hračka nie je vhodná pre deti do 3 rokov vzhľadom k maximálnej vyvíjanej rýchlosti.

- Pred použitím odstráňte ochranné fólie zo všetkých častí
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami,
- V závislosti od veku a úrovní vývoja môže byť vyžadovaný minimálny vek 4 roky)
- Maximálna hmotnosť: < 30 kg

Pred montážou

- Montáž môže vykonávať len dospelá osoba.
  Počas montáže nie je povolené, aby sa deti pohybovali v blízkosti hračky.
- K montáži sú vyžadované nasledujúce nástroje (nie sú súčasťou balenia)
  Krížový skrutkovač

CE

DE - Konformitätserklärung
Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, “Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgendenInternetadresse verfügbar: **www.jamara-shop.com/Konformitaet**

GB - Certificate of Conformity
Hereby JAMARA e.K. declares that the products “Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ comply with Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité
Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits “Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l‘adresse suivante Adresse Internet disponible: **www.jamara-shop.com/Conformity**

IT - Dichiarazione di conformità
Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti “Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad
Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos “Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: **www.jamara-shop.com/Conformity**

CZ - Prohlášení o shodě
Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že produkty „Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ odpovídají směrnicím 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese**:**
www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności
Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że produkty, “Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE oraz 2009/48/WE
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring
De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product, „Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES voldoen.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode
Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Protector Quad, No. 460248, No. 460249, No. 460449, No. 460450“ je v súlade so smernicami 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:
www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurités avant tout utilisation de ce produit!
IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzoni per la sicurezza prima di usare il modello.
ES - Lea atentamente la instruccion completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
CZ - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
NL - Lees zorgvuldig de volledige handleiding en de veiligheidsinstructie voordat het model wordt gestart.
SK - Pred spustením modelu sa dôkladne oboznámte s celým návodom na použitie a bezpečnostnými pokynmi.

DE - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
GB - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle .
FR - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.
IT - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
ES - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desantendido a operar el vehículo. No deje su niño mienteras conduce con el vehículo de su vista.
CZ - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je neztrácejte z dohledu.
PL - Aby uniknąć wypadków i obrażeń, NIGDY nie pozwól dziecku obsługiwać pojazdu bez nadzoru. Nie spuszczaj dziecka z oczu podczas jazdy modelem.
NL - Om ongevallen en letsels te voorkomen, mag het kind het voertuig NOOIT zonder toezicht besturen. Verlies het kind nooit uit het oog wanneer het aan het spelen met een model is.
SK - Aby sa zabránilo nehodám a zraneniam, dieťa NIKDY nesmie vozidlo viesť bez dozoru. Keď sa dieťa hrá s modelom, nikdy ho nestrácajte z dohľadu.

DE - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.

GB - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.

FR - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sue les voies ou des places pu bliques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

IT - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aere pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzion e di non mettere in pericolo viti umane oppure animali.

ES - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.

CZ - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávejte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.

PL - Nie wolno jeździć modelem po drogach publicznych, placach i innych niebezpiecznych miejscach. Model należy obsługiwać tylko w miejscach takich jak prywatne parkingi, posesje prywatne lub inne bezpieczne miejsca. Upewnij się, że żaden człowiek ani zwierzę nie jest narażone na niebezpieczeństwo.

NL - Het model mag NIET op wegen of op openbare plaatsen of op andere gevaarlijke plaatsen worden gebruikt. Het is enkel toegestaan het model op plaatsen zoals privéparkeerterreinen, privépercelen of andere beveiligde plekken te gebruiken. Zorg ervoor dat mensen of dieren niet in gevaar komen.

SK - Model sa NEMÔŽE používať na cestách alebo na verejných či iných nebezpečných miestach. Tento model by sa mal používať iba v miestach, ako sú súkromné parkoviská, súkromné pozemky alebo iné bezpečné miesta. Dajte pozor, aby ste neohrozili ľudí alebo zvieratá.

DE - Das Modell hält nach dem loslassen des Gaspedals, auf einer waagrechten Fläche selbstständig an. Das Fahrzeug besitzt keine zusätzliche Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.

GB - The model stops after releasing the accelerator, independently on a horizontal surface. The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.

FR - Après avoir lâché la pédale des gaz (radiocommande), le modèle s'arrête par lui-même sur une surface horizontale. La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parquée, celle-ci ne peut pas roulée par elle-même.

IT - Il modello frena automaticamente appena il bimbo lascia il pedale, posto che si trovi su una un´area piana. La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persone. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.

ES - El modelo frena automáticamente cuando el niño deja el pedal. El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.

CZ - Po sundání nohy z plynového pedálu se model automaticky zastaví na vodorovném povrchu. Model nemá žádnou přídavnou brzdu nebo parkovací brzdu. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo srázích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování.

PL - Po zdjęciu stopy z pedału przyspieszenia model automatycznie zatrzymuje się w poziomie powierzchnia. Model nie posiada dodatkowego hamulca ani hamulca postojowego. Dlatego nie może pojazd musi być używany na zboczach lub zboczach i musi być zabezpieczony przed spontaniczny start podczas parkowania.

NL - Nadat de voet van het pedaal wordt genomen, stopt het model automatisch op een horizontaal oppervlak. Het model is voorzien van geen aanvullende remmen of parkeerrem. Het voertuig mag dus niet op hellingen worden gebruikt en moet het tijdens het parkeren tegen wegrollen worden beveiligd.

SK - Po stiahnutí nohy z plynového pedála sa model automaticky zastaví na vodorovnej ploche. Model nemá žiadnu pomocnú brzdu ani parkovaciu brzdu. Vozidlo sa preto nesmie používať na úbočiach alebo svahoch a musí byť pri odstavení zabezpečené proti samovoľnému pohybu.

DE - ACHTUNG

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
  - Immer fest aufsitzen, nicht während der Fahrt aufstehen.
  - Niemals andere Kinder mitnehmen. (nur für 1 Person geeignet)
  - Immer gut festhalten.
  - Niemals ohne Schuhe fahren.
  - Niemals bei Dunkelheit fahren.
  - Mit Schutzausrüstung zu benutzen.
- Hände, Haare, lose Kleidung und Gegenstände von drehenden Teile entfernt halten.
- Das Modell nicht in Räumen oder Hallen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Garagen), im Regen oder auf nassen Flächen betreiben, es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Schäden an Elektronik und Gehäuse.
- Das Modell ist nicht wasserdicht und nicht spritzwassergeschützt. Betreiben Sie es nur auf asphaltierten Flächen (z.B. Pflastersteinen). Das Modell ist nicht für Wiesen oder sonstige verschmutzte Untergründe geeignet.

GB - DANGER

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
  - Always sit tight, do not get up during the ride.
  - Never take additional Children for a ride. (The vehicle is only suitable for 1 person)
  - Hold tight.
  - Never drive without shoes.
  - Never drive in the dark.
  - To be used with protective equipment.
- Keep hands, hair, loose clothing and any other item away from any rotating parts.
- The Model should not be used in rooms or halls with high humidity, in the rain or on wet surfaces. Risk of malfunction or damage to electronics and housing.
- The model is not water- or splash-proof. Only operate on asphalted surfaces (such as paving stones). The model is not suitable to be operated in grass or loose soil.

FR - ATTENTION

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
  - Toujours s'asseoir correctement, ne pas se lever pendant l'utilisation du véhicule.
  - Ne jamais emmener d'autres enfants. (que pour une personne)
  - Toujours bien se tenir.
  - Ne jamais rouler sans chaussures.
  - Ne jamais rouler la nuit.
  - A utiliser avec un équipement de protection.
- Gardez à distance les mains, cheveux, parties flottantes des habiles et pièces libres.
- Ne pas faire fonctionner le modèle dans des salles ou locaus à forte humidité, sous la pluie ou des surfaces mouillées sinon il y a le risque de dysfonctionnement ou de dommage pour l'électronique et la carapace.
- Ce modèle n'est pas étanche et non protégé contre les aspersions. Fonctionne uniquement sur des surfaces asphaltées (par ex. Pavés). Ce modèle ne convient pas pour une circualti on sur les prairies ou d´autres surfaces, sols poluées.

IT - ATTENZIONE

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
  - Sempre stare seduto, non alzarsi mentre la guida.
  - Non trasportare altri bambini. (Il veicolo é adatto solo per 1 persona)
  - Sempre tenersi bene.
  - Non guidare mai senza scarpe.
  - Non guidare mai al buio.
  - Da utilizzare con dispositivi di protezione.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane da parti rotabili.
- Non usare il modello in ambiente umido, sotto la pioggia oppure aeree bagnate. Rischio di malfunzionamento e danni.
- Il modello non e impermeabile e non e protetto da spruzzi d'acqua. Operare solo su superfici pavimentate (ad esempio, pietre da pavimentazione). Il modello non è adatto per i prati o altre superfici sporche.

ES - ATENCIÓN

- Para una conducion segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguintes reglas:
  - Siempre estar asentado, no levantar mientre se conduce.
  - Nunca llevarse otros niños. (El vehículo sólo es adecuado para 1 persona)
  - Siempre tener bien.
  - Nunca conduzca sin zapatos.
  - Nunca conducir en la oscuridad
  - Utilizar con equipo de protección.
- Mantenga las manos, cabello, la ropa lejos de los artículos de la rotación.
- No usar el modelo en habitaciones o salas con alta humedad, en la lluvia o en superfici cies mojadas, hay riesgo de mal funcionamento o se puede dañar la electrónica o en la caja.
- El modelo no es impermeable y no está protegido de salpicaduras. Usar solamente en superficies pavimentadas (por ejemplo, piedras de pavimento). El modelo es adecuado para prados o otras superficies impuros.

CZ - POZOR

- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
  - Sedáme vždy stabilně, během jízdy nevstáváme.
  - Nikdy s sebou nebereme jiné děti. (model je určen pouze pro 1 osobu)
  - Vždy se pevně držíme.
  - Nikdy nejezdíme bez bot.
  - Nikdy nejezdíme po setmění.
  - Pro použití s ochrannými prostředky.
- Ruce, vlasy, volný oděv a předměty uchovávejte mimo dosah otáčejících se částí.
- Model by neměl být používán v místnostech nebo halách s vysokou vlhkostí (např. garáže), v dešti nebo na mokrých površích, protože hrozí nebezpečí, že model nebude správně fungovat nebo že bude poškozena elektronika nebo korpus auta.
- Model není vodotěsný a nemá ochranu proti stříkající vodě. Model by měl být používán na tvrdých površích (např. na dlažebních kostkách). Model není vhodný pro použití na loukách nebo na jiných znečištěných plochách.

PL - UWAGA!

- W celu zapewnienia bezpiecznej jazdy należy najpierw upewnić się, że dzieci rozumieją poniższe zasady i że je przestrzegają:
  - Siadamy zawsze stabilnie, nie wstajemy podczas jazdy.
  - Nigdy nie zabieramy ze sobą innych dzieci. (w pojeździe może znajdować się tylko 1 osoba).
  - Zawsze trzymaj się mocno.
  - Nigdy nie jeździmy bez butów.
  - Nigdy nie jeździmy po zmroku.
- Trzymaj ręce, włosy, luźną odzież i przedmioty w bezpiecznej odległości od obracających się części.
- Nie używać modelu w pomieszczeniach lub halach o wysokiej wilgotności, w deszczu lub na mokrych powierzchniach, ponieważ istnieje ryzyko awarii lub uszkodzenia elektroniki i obudowy.
- Model nie jest wodoodporny i nie posiada ochrony pred wodą rozpryskową. Używać tylko na nawierzchniach asfaltowych (np. na kostkach brukowych). Model nie nadaje się do użytku na łąkach czy innych zabrudzonych powierzchniach.

NL - LET OP!
- Om veilig te rijden, zorg ervoor dat kinderen de volgende beginselen begrijpen en dat ze worden nageleefd:
  - Blijf altijd rustig zitten, sta niet op tijdens het rijden.
  - Neem nooit andere kinderen mee. (het model is geschikt voor slechts één persoon)
  - Houd altijd vast.
  - Rijd nooit zonder schoenen.
  - Rijd nooit in het donker.
- Houd handen, haar, losse kleding en voorwerpen uit de buurt van draaiende delen
- Gebruik het model niet in kamers of hallen met hoge luchtvochtigheid (bv.garages), in regen of op natte oppervlakken omdat het gevaar bestaat dat het model niet juist zal werken of dat de elektronica of de behuizing schade oploopt.
- Het model is niet waterdicht en is niet tegen spatwater beschermd. Gebruik het mode l op asfaltoppervlakken (bv. op straatsteen). Het model is niet geschikt voor gebruik op weilanden of andere vervuilde oppervlakken.

SK - Upozornenie!
- Za účelom zabezpečenia bezpečnej jazdy sa najprv uistite, že deti rozumejú nasledujúce zásady a že ich dodržiavajú:
  - Vždy sedíme stabilne, počas jazdy nevstávame.
  - Nikdy neberieme so sebou iné deti (vo vozidle sa môže nachádzať iba 1 osoba).
  - Vždy sa pevne držíme.
  - Nikdy nejazdíme bez topánok.
  - Nikdy nejazdíme po zotmení.
- Ruky, vlasy, voľné šatstvo a predmety držte vo vzdialenosti od otáčajúcich sa dielov.
- Nepoužívajte model v miestnostiach alebo halách s vysokou vlhkosťou, v daždi alebo na mokrom povrchu, vzhľadom na nebezpečenstvo poruchy alebo poškodenia elektroniky a karosérie.
- Model nie je vodotesný a nemá ochranu pred striekajúcou vodou. Používajte iba na asfaltových plochách (napr. na dlažobných kockách). Model nie je vhodný pre použitie na lúkach alebo na iných znečistených plochách.

DE - Achtung!
Der Bausatz in unmontiertem Zustand darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen, da dieser verschluckbare Kleinteile enthält. Die Montage sollte ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

GB - Attention!
Keep the not mounted kit away from small children as it contains swallowable parts. It must be assembled or checked by adult to make sure the car is assembled on the right way before playing.

FR - Attention!
Le kit à l'état non assemblé ne doit en aucun cas être à la portée des enfants, puisqu'il contient des pièces susceptibles d'être avalées. L´assemblage doit impérativement être effectué par un adulte.

IT - Attenzione!
Il Kit in stato non montato, non deve cadere nelle mani di bambini piccoli, in quanto contiene piccole parti che si possono inghiottire. Il montaggio deve essere effettuato solo da un adulto.

ES - ¡Atención!
El Kit en el estado no montado, no debe caer en las manos de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas. El montaje sólo debe ser realizado por un adulto.

CZ - Upozornění!
Nesestavený model mějte z dosahu malých dětí, obsahuje malé části, které lze spolknout. Sestavení a kontrola by měla být provedena dospělou osobou, aby byl automobil sestaven správným způsobem.

PL - Uwaga!
Zestaw w stanie niezmontowanym nie może dostać się do rąk małych dzieci, ponieważ zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez osobę dorosłą.

NL - Let op!
De bouwdoos mag in niet-gemonteerde staat niet in handen van kleine kinderen vallen, aangezien deze kleine onderdelen bevat die kunnen worden ingeslikt. Montage mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd.

SK - Pozor!
Súprava sa v nezmontovanom stave nesmie dostať do rúk malým deťom, pretože obsahuje malé časti, ktoré môžu prehltnúť. Montáž môže vykonávať len dospelá osoba.

DE - Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen!
Das Modell zu steuern erfordert ein gewisses Mindestmaß an Geschick und Vorsicht. Machen Sie sich deshalb unbedingt vor dem Betreiben des Modells mit seinen Eigenschaften und seiner Steuerung vertraut. Das Modell hat ein hohes Eigengewicht. Dadurch besteht ein erhöhtes Schadens und Verletzungsrisiko im Falle eines Kontrollverlustes. Vermeiden Sie jegliche absichtliche oder unabsichtliche Art von Kollision oder Zusammenstößen mit Gegenständen oder die Gefährdung von Personen.

GB - Only use in direct supervision of an adult!
To control the vehicle a minimum skill level and caution is needed. Make sure you are familiar with the operation of the model and its characteristics. The model is heavy. This is an increased risk of injury and damage in the event of loss of control. Avoid any kind of intentional or unintentional collisions with objects or hazards to persons.

FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
Le pilotage du modèle demande une certaine dose d'adresse et de prudence. De ce fait familiarisez-vous avec le modèle , surtout au niveau des caractéristiques et ses commandes avant toute utilisation. Le modèle a un poids propre élevé. De ce fait le risque de dommages ou de blessures est élevé dans le cas d'une perte de contrôle. Evitez tout type de collision, accidentelle ou voulue, avec d'autres véhicules, objets ou personnes.

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
Per manovrare il modello è indispensabile una certa abilità e cautela. Consigliamo in questo caso di „conoscere" prima il modello e le sue caratteristiche di guida e risposte ai comandi. Il modelle ha un peso proprio abbastanza elevato. Per mezzo di ciò è aumentato il rischio di danno e lesioni in caso di una perdita del controllo. Evitare qualsiasi forma d'impatti con oggetti e/o messa in pericolo di persone.

ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!
Maniobrar el modelo requieres un cierto nivel mínimo de habilidad y prudencia. Se recomienda en este caso de "conocer" primero el modelo y su características de conduccion y la emisora. El modelo tiene un peso bastante alto, por eso se aumenta el riesgo de daños y lesiones en el caso de una pérdida de control. Evitar cualquier tipo de impacto con objetos y/o peligro de personas.

CZ - Použití jen pod dohledem dospělé osoby!
Řízení modelu vyžaduje určité minimum dovedností a opatrnosti. Před použitím modelu je proto nutné seznámit se s jeho funkcemi a systémem řízení. Model se vyznačuje vysokou vlastní hmotností. Tato vlastnost zvyšuje riziko poškození a zranění v případě ztráty kontroly. Zabraňte jakékoli úmyslné nebo neúmyslné srážce nebo udeření v předměty nebo jakékoliv formě ohrožení jiných osob.

PL - Stosować pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej!
Sterowanie modelem wymaga pewnego minimum umiejętności oraz ostrożności. Dlatego przed użyciem modelu należy koniecznie zapoznać się z jego funkcjami i układem kierowania. Model charakteryzuje się wysoką masą własną. Ta cecha zwiększa ryzyko uszkodzenia i obrażeń w przypadku utraty kontroli. Unikać wszelkich, zamierzonych lub niezamierzonych,kolizji lub uderzeń z przedmiotami lub każdej formy narażania innych osób na niebezpieczeństwo.

NL - Gebruik onder direct toezicht van een volwassene!
Het besturen van het model vereist een bepaald minimum aan vaardigheden en voorzorgsmaatregelen. Daarom is het nodig voor het gebruik van het model kennis met zijn met de functies en het stuursysteem te nemen. Het model wordt door zijn hoge eigen gewicht gekenmerkt. Dit kenmerk verhoogt het risico op schade en letsel bij verloren controle. Vermijd elke, opzettelijke of onopzettelijke botsing of aanrijding tegen voorwerpen of enige vorm van het in gevaar brengen van andere personen.

SK - Používajte pod priamym dohľadom dospelej osoby!
Riadenie modelu vyžaduje určité minimum zručností a opatrnosti. Preto pred použitím modelu je nutné zoznámiť sa s jeho funkciami a systémom riadenia. Model sa vyznačuje vysokou vlastnou hmotnosťou. Táto vlastnosť zvyšuje riziko poškodenia a zranenia v prípade straty kontroly. Vyhýbajte sa akejkoľvek úmyselnej alebo neúmyselnej zrážke alebo nárazu do predmetov aj akejkoľvek forme ohrozenia osôb.

DE - Lieferumfang
- Modell
- Fahrakku
- Ladegerät
- Anleitung

GB - Box content:
- Model
- Battery pack
- Charger
- Instructions

FR - Contenu du kit:
- Modèle
- Accu de propulsion
- Chargeur
- Notice

IT - Contenuto del kit:
- Modello
- Pacco batteria
- Caricatore
- Istruzioni

ES - Contenido del kit:
- Modelo
- Batería
- Cargador
- Instrucciones

CZ - Obsah krabice:
- Modelka
- Balíček baterií
- Nabíječka
- Pokyny

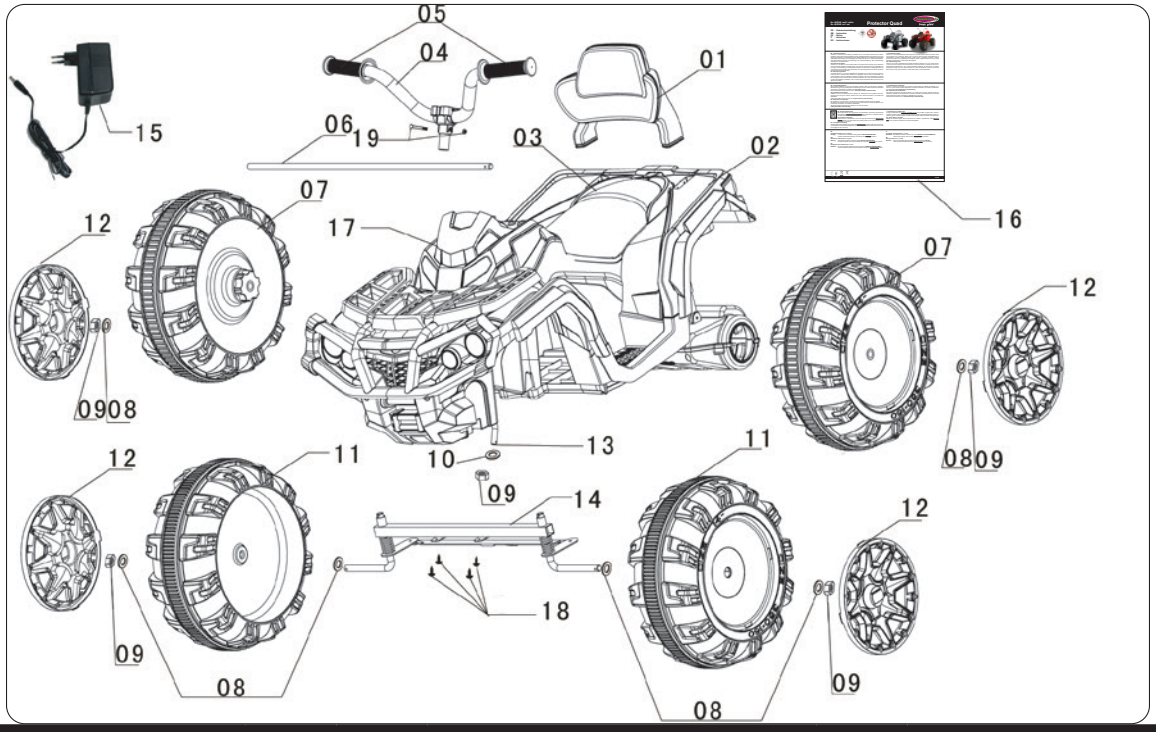
PL - Zawartość pudełka:
- Model
- Paczka baterii
- Ładowarka
- Instrukcje

NL - Inhoud doos:
- Model
- Batterijpakket
- Oplader
- Instructies

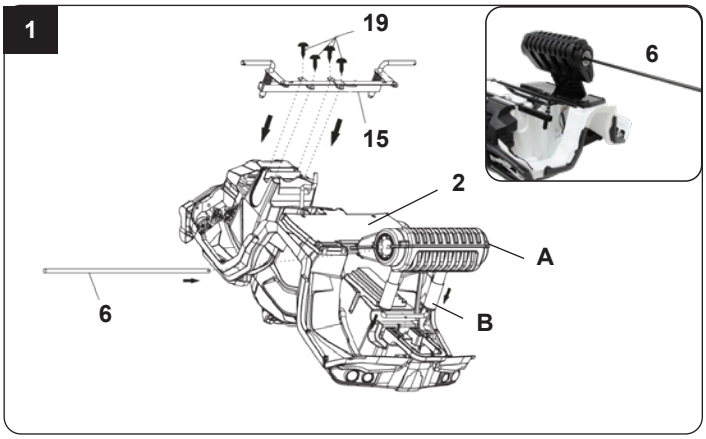
SK - Obsah balenia:
- Model
- Balenie batérií
- Nabíjačka
- Inštrukcie

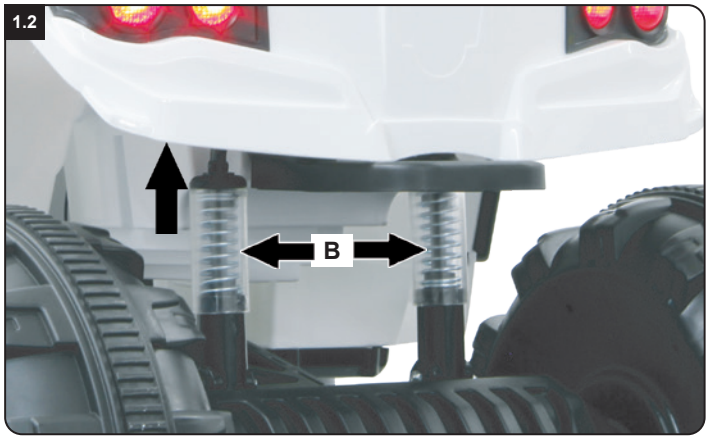
DE - Teile **FR** - Pièces **ES** - Partes **PL** - Części **SK** - Časti

GB - Parts **IT** - Parti **CZ** - Části **NL** - Onderdelen



No.		Pieces	No.		Pieces	No.		Pieces
1	Rückenlehne Back rest Dossier Schienale Respaldo Odpočinek zad Oparcie pleców Rugleuning Chrbtová opierka	1	8	Unterlegscheibe M12 Washer M12 Rondelles M12 Rondelle M12 Arandela M12 Podložka M12 Podkładka M12 Sluitring M12 Podložka M12	6	15	Ladegerät Charger Chargeur Caricatore Cargador Nabíječka Ładowarka Oplader Nabíjačka	1
2	Chassis Chassis Chassie Chassis Chásis Karoserie Podwozie Chassis Podvozok	1	9	Mutter Nut Ecrou Dado Tuerca Matice Nakrętka Moer Matica	5	16	Anleitung Instruction Notice Manuale Instrucciones Instrukce Instrukcja Instructie Inštrukcie	1
3	Sitz Seat Siège Sedile Asiento Zásuvka Gniazdo Stekker Sedadlo	1	10	Unterlegscheibe M10 Washer M10 Rondelles M10 Rondelle M10 Arandela M10 Podložka M10 Podkładka M10 Sluitring M10 Podložka M10	1	17	Armatur Dash Tableau de bord Cruscotto Armadura Přístrojová deska Deska rozdzielcza Dashboard Prístrojová doska	1
4	Lenker Handle bar Guidon Manubrio Manillares Řídítko Kierownice Stuur Riadidlá	1	11	Vorderräder Front wheel Roue avant Ruota anteriore Rueda delantero Přední kolo Koło przednie Voorwiel Predné koleso	2	18	Schrauben für Vorderachse Front axle fixed screw Vis fixe de axe avant Vita per asse anteriore Tornillo per eje delantero Šroub pro přední nápravu Śruba do osi przedniej Bout voor vooras Skrutka pre prednú nápravu	4
5	Handgriff Handles Poignées de guidon Maniglia Mango Hmátnutí Chwyt Handgreep Rukoväť na ruku	2	12	Radkappe Wheel cover Protection de roue Copriruota Llanta Kryt kola Kołpak Wiel deksel Kryt kolesa	4	19	Lenkradschraube und Mutter Handle bar screw with nut Vis de guidon avec ecrou Vite di manubrio con dado Tornillo de manillares con tuerca Šroub a matice volantu Śruba i nakrętka koła kierownicy Schroef en moer voor stuurwiel Skrutka a matica volantu	1
6	Hinterachse Rear axle Axe arrière Asse posteriore Eje posterior Zadní náprava Oś tylna Achteras Zadná náprava	1	13	Lenksäule Steering shaft Arbre de direction Albero dello sterzo Del eje de dirección Sloup řízení Kolumna kierownicy Stuurkolom Stĺp riadenia	1			
7	Antriebsrad Driving wheel Roue d'entraînement Ruota motrice Rueda motriz Hnací kolo Koło napędowe Aandrijvingswiel Hnacie koleso	2	14	Vorderachse Front axle Axe avant Asse anteriore Eje delantero Přední náprava Oś przednia Vooras Predná náprava	1			





DE

1. Montage der Vorder- und Hinterachse

- Stellen Sie die Karosserie (2) mit der Unterseite nach oben.
- Legen Sie die Vorderachse (15) vorne auf die Karosserie und fixieren diese mit 4 x 12 mm Schrauben (19).
- Klappen Sie den Antriebsblock (A) hoch und schieben Sie die hintere Achse (6) durch das Loch im Antriebsblock (siehe kleines Bild). Wenn Sie den Antriebsblock wieder einklappen, achten Sie darauf dass der Stoßdämpferbügel (B) ausgeklappt hinten in die Karosserie eingeführt wird, siehe Bild 1.2. Ansonsten lassen sich die Räder nicht montieren.

GB

1. Mounting the front and rear axle

- Turn the vehicle body (2) upside down.
- Place the front axle (15) on the front of the body and fix it with 4 x 12 mm screws (19).
- Fold up the drive block (A) and slide the rear axle (6) through the hole in the drive block (see small picture). If you fold the drive block back, make sure that the shock absorber bracket (B) is inserted into the rear of the body, as shown in Figure 1.2. Otherwise the wheels can not be mounted.

FR

1. Montage de l'axe avant et arrière

- Retournez la carrosserie sur le dos (2) la partie du bas vers le haut.
- Insérez l´essieu avant (15) sur le devant de la carrosserie et fixez le avec une vis 4 *12 mm (19)
- Relevez le bloc de transmission (A) et faîtes glisser l´essieu arrière (6) à travers le trou dans le bloc de transmission (voir petite image). Lorsque vous rabattrez de nouveau le bloc de transmission, assurez-vous que le support d´amortisseur soit bien inséré (B) et fixé à l'arrière dans l'intérieur de la carrosserie (Image 1.2). Au cas contraire, les roues ne pourront être montées correctement.

IT

1. Montaggio del asse anteriore e posteriore

- Metere la carrozzeria (2) con la parte inferiore in alto.
- Inserire l'asse anteriore (15) sulla parte anteriore della carrozzeria e fissare con delle viti 4 x 12 mm (19).
- Piegare il blocco di azionamento (A) in alto e far scorrere l'asse posteriore (6) attraverso il foro nel blocco di azionamento (vedere la piccola immagine). Se si ripiega di nuovo il blocco di azionamento, assicurarsi che la staffa ammortizzatore (B) viene inserita dietro la carrozzeria, vedi immagine 1.2. Altrimenti, le ruote non possono essere montati.

ES

1. Montar el eje delantero y trasero

- Asegúrese de que la carrocería (2) con la parte inferior esta hacia arriba.
- Inserte el eje delantero (15) en la parte delante de la carrocería y fijarlo con los tornillos 4 x 12 mm (19).
- Doblar el bloque de accionamiento (A) arriba y deslice el eje trasero (6) a través del agujero en el bloque de accionamiento (ver imagen pequeña). Si se doble de nuevo el bloque de accionamiento, asegúrese de que el soporte del amortiguador (B) se inserte atrás de la carrocería, como la imagen 1.2. De lo contrario, las ruedas no pueden ser montados.

CZ

1. Montáž zadních kol a předních kol

- Položte karoserii dolní stranou nahoru (2).
- Umístěte přední nápravu (15) na přední část nástavby a upevněte je pomocí šroubů 4 x 12 mm (19).
- Sklopte pohonný blok (A) a zatlačte zadní nápravu (6) otvorem v pohonu blok (viz malý obrázek). Pokud máte blok pohonu znovu složit, ujistěte se, že šok držák tlumiče (B) vyklopený vzadu do karoserie je představen, viz obrázek 1.2. Jinak mohou. Nemontujte kola.

PL

1. Montaż tylnych kół i przednich kół

- Połóż ciało do góry nogami (2).
- Umieść przednią oś (15) z przodu nadwozia i zabezpiecz śrubami 4 x 12 mm (19).
- Opuść blok napędowy (A) i popchnij tylną oś (6) otwór w bloku napędowym (patrz mały obrazek). Jeśli masz złóż blok napędowy ponownie, pamiętaj, aby wstrząsnąć wspornikiem wprowadzono amortyzatory (B) przechylone z tyłu nadwozia, patrz rysunek 1.2. W przeciwnym razie mogą. Nie montuj kół.

NL

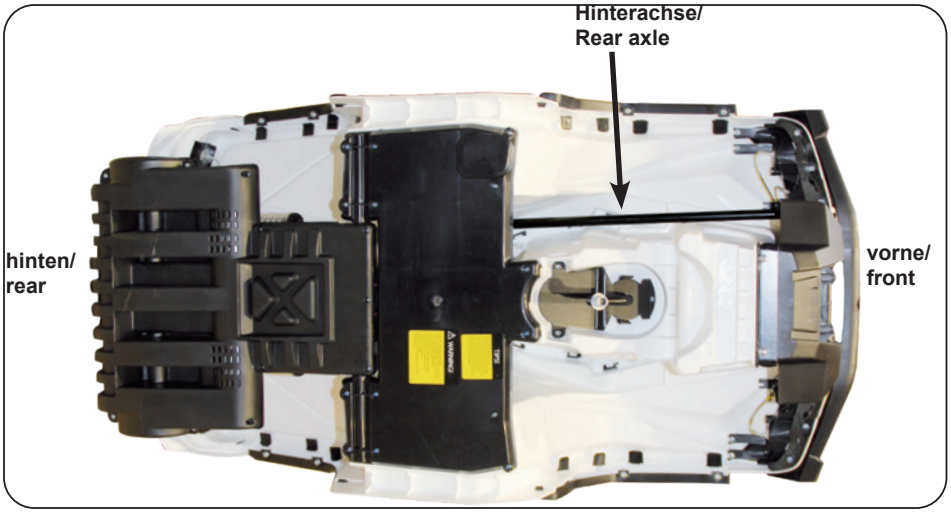
1. Installatie van achterwielen en voorwielen

- Leg het lichaam ondersteboven (2).
- Plaats de vooras (15) op de voorkant van de carrosserie en zet vast met 4 x 12 mm schroeven (19).
- Laat het aandrijfblok (A) zakken en duw de achteras (6) gat in het aandrijfblok (zie kleine foto). als je hebt vouw het schijfblok opnieuw, zorg ervoor dat de beugel schokt! schokdempers (B) die aan de achterkant van het lichaam zijn getipt, worden geïntroduceerd, zie figuur 1.2. Anders kunnen ze. Monteer de wielen niet.

SK

1. Montáž zadných kolies a predných kolies

- Položte karosériu dolnou stranou nahor (2).
- Umiestnite prednú nápravu (15) na prednú časť nadstavby a upevnite ich pomocou skrutiek 4 x 12 mm (19).
- Sklopte pohonný blok (A) a zatlačte zadnú nápravu (6) otvorom v pohone blok (pozri malý obrázok). Ak máte blok pohonu znova zložiť, uistite sa, že šok držiak tlmiče (B) vyklopený vzadu do karosérie je predstavený, viď obrázok 1.2. Inak môžu. Nemontujte kolesá.



DE - Lage der Hinterachse
Sollte sich die Hinterachse nicht lose im Karton befinden, ist die Achse an der Unterseite der Karosserie befestigt.

GB - Location of the back axle
If the back axle is not loose in the carton, it is attached to the bottom of the body.

FR - Emplacement de l´essieu arrière
L´essieu arrière ne devrait pas être desserré dans le carton, l´axe est fixé en dessous de la carrosserie

IT - Posizione dell'asse posteriore.
Se l'asse posteriore non si trova sciolto in cartone, l'asse è fissata nella parte inferiore della carrozzeria.

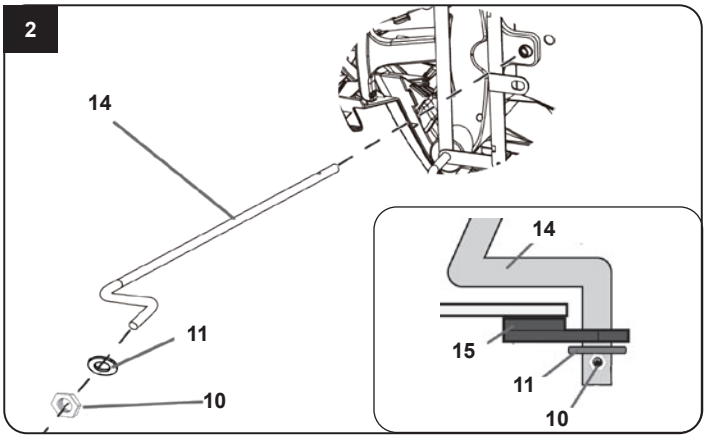
ES - Localización del eje trasero.
Si el eje no esta suelto en la caja, el eje se encuentra en al parte inferior de la carrocería.

CZ - Umístění zadní nápravy
Pokud zadní oska není v kartonu uvolněná, je připevněná na spodek těla.

PL - Lokalizacja tylnej osi
Jeśli tylna oś nie jest luźna w kartonie, to przymocowany do dolnej części ciała.

NL - Locatie van de achteras
Als de achteras niet los in de doos zit, is deze bevestigd naar de onderkant van het lichaam.

SK - Umiestnenie zadnej nápravy
Ak zadná oska nie je v kartóne uvoľnená, je pripevnená na spodok tela.



DE

2. Montage der Lenksäule

- Schieben Sie das gebogene Ende der Lenkachse (14) durch das Loch in der vorderen Achsplatte (15). Jetzt eine M10 Unterlegscheibe (11) auf die Lenkachse schieben und mit einer Mutter (10) an der Lenkachse sichern.

GB

2. Steering shaft assembly

- Insert the bent end of the steering shaft (14) through the hole in the front axle plate (15). Fit a M10 washer (11) onto the steering shaft and secure to the steering axle with a nut (10)

FR

2. Montage de la console de direction

- Engagez la partie courbée de l'axe directionnel (14) dans le trou de la platine d'axe avant (15). Placez maintenant ne rondelle M10 (11) sur l'axe directionnel et le fixer sur l'essieu directeur à l'aide d'un écrou (10).

IT

2. Montaggio della colonna di guida

- Spingere la parte finale piegato della asse volante (14) nell buco della piastra asse anteriore (15). Spingere una rondella M10 (11) sull asse volante e fissare con un dado (10) dell'asse volante.

ES

2. Montaje de la columna de dirección

- Deslice la parte final acodado del eje de dirección (14) a través del agujero en la placa de eje delantero (15). Ahora deslice una arandela M10 (11) en el eje de dirección y fíjela con una tuerca (10) del eje de dirección.

CZ

2. Montáž sloupku řízení

- Posuňte ohnutý konec nápravy řízení (14) skrz otvor v plechu přední nápravy (15). Nyní podložku M10 (11) na řízenou nápravu šoupátkem a maticí (10) na řízené nápravě zálohovat.

PL

2. Montaż kolumny kierownicy

- Wsuń wygięty koniec osi skrętnej (14) przez otwór w płyta przedniej osi (15). Teraz podkładka M10 (11) włączona oś kierowana z suwakiem i nakrętką (10) do kierowania zaradzić kopii zapasowej.

DE

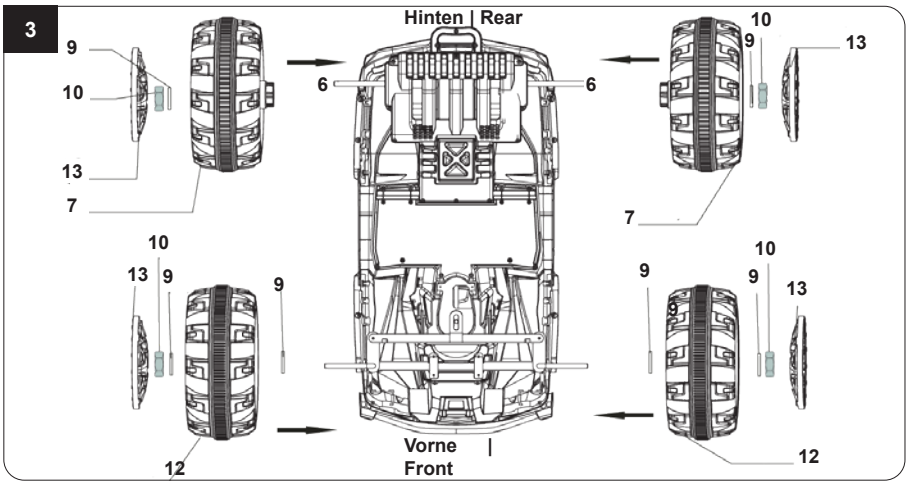
2. Stuurkolom monteren

- Schuif het gebogen uiteinde van de stuuras (14) door het gat in voorasplaat (15). Nu de M10 ring (11) aan gestuurde as met schuif en moer (10) om te sturen een back-up maken.

SK

2. Montáž stĺpika riadenia

- Posuňte ohnutý koniec nápravy riadenia (14) cez otvor v plechu prednej nápravy (15). Teraz podložku M10 (11) na riadenú nápravu šupátkom a maticou (10) na riadené náprave zálohovať.



DE

3. Montieren der Räder

- Montieren des Antriebrads
  Befestigen Sie das Antriebsrad (7) an der hinteren Achse (6). Passen Sie es der Getriebe-aufnahme an. Von außen wird eine Unterlegscheibe (9) aufgesteckt und mit einer Mutter (10) gesichert.
- Montieren der Vorderräder
  Für die Montage der Vorderräder (12) schieben Sie eine Unterlegscheibe (9) auf die Vorder-achse. Nun können Sie das Rad (12) aufstecken. Von außen wird eine Unterlegscheibe (9) aufgesteckt und mit einer Mutter (10) gesichert. (Sollte das Rad zu viel Spiel haben, nehmen Sie das Rad ab und stecken weitere Unterlegscheiben auf die Achse). Das Rad sollte sich leicht ohne Wiederstand drehen lassen.
- Montage der Radabdeckung
  Drücken Sie die Radabdeckungen (13) auf bis Sie einrasten.

GB

3. Install wheels

- Mounting the driving wheels
  Fit the driving wheel (7) onto the rear axle (6). Make it match with the gear box. Put a gasket (9) outside the wheel and use the nut (10) to lock it.
- Install front wheels
  First install gasket (9) on front axle, then install the wheel (12), put a gasket (9) outside the wheel and use the nut (10) to lock it. (You can install more gasket if the wheel is not firm enough.)
- Install the wheel cover
  Put the wheel cover (13) on the wheel, press it till a sound „click" been heard is done.

FR

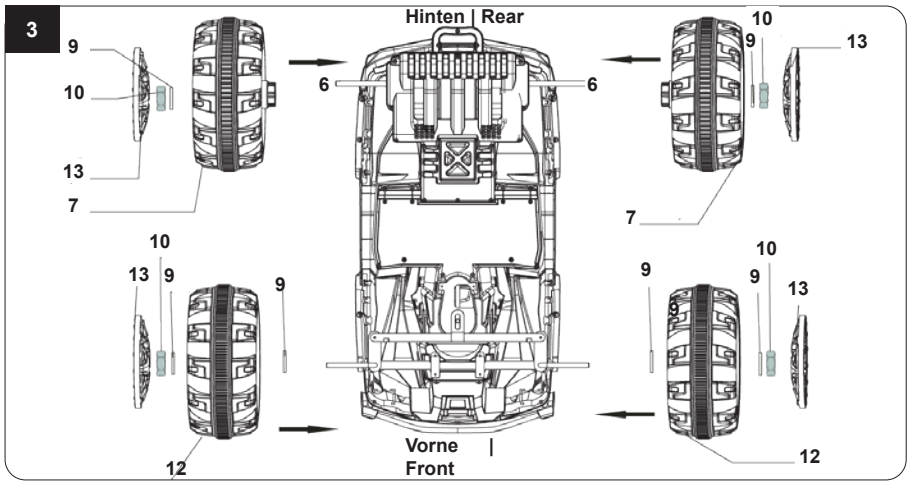
3. Montage des roues

- Montage des roues d'entraînements
  Fixez le pignon d'entraînement (7) sur l'axe arrière (6). Adaptez-le au système d'entrainement. De l'extérieur placez une rondelle (9) sur l'axe ainsi qu'un ecrou (10) pour sécuriser l'ensemble.
- Montage des roues avant
  Pour le montage des roues avant (12), engagez une rondelle (9) sur l'axe avant. Maintenant vous pouvez engager la roue (12). De l'extérieur placez une rondelle (9) sur l'axe ainsi qu'un ecrou (10) pour sécuriser l'ensemble. (Si la roue devait avoir trop de jeu, enlevez celleci et placez une autre rondelle sur l'axe). La roue doit bougée librement sans rencontrer de résistance.
- Montage du carénage de roue
  Engagez le carénage de roue (13) jusqu'à ce qu'il soit sécurisé.

IT

3. Montaggio del asse anteriore e posteriore

- Montaggio ruote di trascinamento
  Fissare la ruota motrice (7) sull'asse posteriore (6). Adattare l´inserimento del ingranaggio. Dall'esterno viene inserito una rondella (9) e fissata con un dado (10).
- Montaggio delle ruote anteriorir
  Per il montaggio delle ruote anteriori (12) spingete una rondella (9) sul asse anteriore. Adesso potete inserire la ruota (12). Dall'esterno viene inserito una rondella (9) e fissata con un dado(10). Se con tutto ciò la ruota ha troppo gioco, togliete ancora la ruota e inserite un´altra rondella sul asse. La ruota si deve girare facilmente senza resistenza.
- Montaggio della carenatura della ruota
  I copriruota (13) sono difficili da fissare e da togliere, pertanto vi consigliamo di applicarli alla fine.



ES

1. Montar el eje delantero y trasero

- Montaje de la rueda de accionamento
  Fijar la rueda de accionamento (7) en el eje trasero (6). Adaptarlo en la grabación de engranajes. Desde el exterior, fijar con una arandela (9) y con un clip se tiene que tuerca (10).
- Montaje de las ruedas delanteras
  Para el montaje de las ruedas delanteras (12) deslice una arandela (9) en el eje delantero. Ahora puedes poner la rueda (12). Desde el exterior, fijar con una arandela (9) y con un clip se tiene que tuerca (10). (Si la rueda tiene demasiado juego, tomar la rueda para afuera y poner más arandelas en el eje). La ruede se debe girar fácilmente sin resistencia.
- Montaje de la tapa de la rueda
  Presione la tapa de la rueda (13) hasta que se encastre.

CZ

3. Instalace kol

- Montáž hnacích kol
  Namontujte hnací kolo (7) na zadní nápravu (6). Zajistěte, aby odpovídala převodovce. Nasaďte těsnění (9) vně kola a pomocí matice (10) jej zajistěte.
- Montáž předních kol
  Nejprve nainstalujte těsnění (9) na přední nápravu, poté namontujte kolo (12), umístěte těsnění (9) vně přední nápravy a namontujte kolo (12). kola a pomocí matice (10) jej zajistěte. (Pokud není kolo pevné, můžete nainstalovat další těsnění. dostatečně.)
- Nainstalujte kryt kola
  Nasaďte kryt kola (13) na kolo, stiskněte jej, dokud nebude slyšet zvuk „cvaknutí“, je hotovo.

PL

3. Montaż kół

- Montaż kół napędowych
  Zamontować koło napędowe (7) na tylnej osi (6). Upewnij się, że pasuje on do skrzyni biegów. Załóż uszczelkę (9) na zewnętrzną stronę koła i zabezpiecz ją nakrętką (10).
- Montaż kół przednich
  Najpierw należy zamontować uszczelkę (9) na osi przedniej, następnie założyć koło (12), ustawić uszczelkę (9) po zewnętrznej stronie osi przedniej i zamontować koło (12). koło i użyć nakrętki (10) do bezpieczny. (Jeśli koło nie jest naprawione, można zainstalować inną uszczelkę. wystarczająco).
- Zamontować osłonę koła
  Załóż osłonę koła (13) na koło, dociśnij ją aż do usłyszenia dźwięku „kliknięcia“, jest to wykonane.

NL

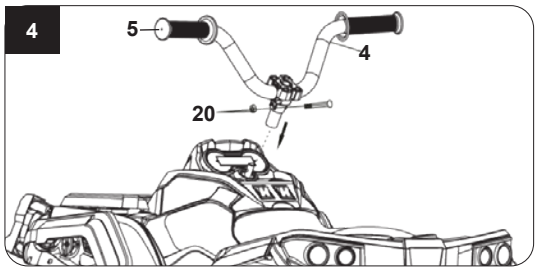
3. Installatie van de wielen

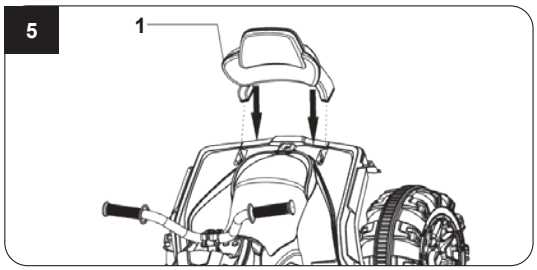
- Montage van aandrijfwielen
  Monteer het aandrijfwiel (7) op de achteras (6). Zorg ervoor dat het overeenkomt met de versnellingsbak. Plaats de afdichting (9) op de buitenkant van het wiel en zet het vast met de moer (10).
- Montage van de voorwielen
  Monteer eerst de afdichting (9) op de vooras, monteer dan het wiel (12), plaats de afdichting (9) aan de buitenzijde van de vooras en monteer het wiel (12). wiel en gebruik de moer (10) om veilig. (Als het wiel niet strak zit, kunt u een andere afdichting plaatsen. voldoende.)
- Installeer de wielafdekking
  Plaats de wielafdekking (13) op het wiel, druk het aan tot een „klik“ hoorbaar is, het is gedaan.

SK

3. Inštalácia kolies

- Inštalácia hnacích kolies
  Namontujte hnacie koleso (7) na zadnú nápravu (6). Uistite sa, že zodpovedá prevodovke. Nasaďte tesnenie (9) na vonkajšiu stranu kolesa a zaistite ho maticou (10).
- Montáž predných kolies
  Najprv namontujte tesnenie (9) na prednú nápravu, potom nasaďte koleso (12), umiestnite tesnenie (9) na vonkajšej strane prednej nápravy a nasaďte koleso (12). koleso a pomocou matice (10) zabezpečené. (Ak koleso nie je tesné, môžete nainštalovať iné tesnenie dostatočne.)
- Nainštalujte kryt kolesa
  Nasaďte kryt kolesa (13) na koleso, stlačte ho, kým sa neozve „cvaknutie“, je to hotovo.





DE

4. Montage des Lenkers

- Stellen Sie das Fahrzeug auf.
- Stecken Sie die Handgriffe (5) auf den Lenker (4) auf.
- Installieren Sie den Lenker (4) an der vorgesehenen Position und sichern es mit der Sicherungsschraube und der Mutter (20), siehe Bild.

5. Montage Rückenlehne

- Bringen Sie die Rückenlehne (1) in die vorgesehene Position.

GB

4. Mounting the handle bar

- Turn the vehicle body over.
- Attach the hand grips (5) to the handlebars (4).
- Install the handle bar (4) in the intended position and secure it with the locking screw and nut (20) . See Figure.

5. Back rest assembly

- Attach the headrest (1) in the appropriate position.

FR

4. Montage du guidon

- Remettez votre voiture sur les roues.
- Fixez maintenant les poignées (5) sur le guidon (4).
- Installez le guidon (4) dans la position prévue et sécurisez celle-ci avec le vis de fixation et l'écrou (20), voir illustration.

5. Montage des dossier

- Mettez en place le dossier (1) dans la position adaptée.

IT

4. Montaggio del volante

- Posizionare il veicolo.
- Inserire le maniglie (5) sul manubrio (4).
- Inserire il volante (4) bella posizione predisposta e fissarlo con la vita di sicurezza ed il dado (20), vedere immagine.

5. Montaggio del schienale

- Montare l'schienale (1) nella posizione raffigurata.

ES

4. Montaje del volante

- Levanta el vehículo.
- Inserte los manubrios (5) en el manillar (4).
- Coloque el volante (4) en la posición prevista y asegúrelo con el tornillo de seguridad y la tuerca (20), ver dibujo.

5. Montar el respaldo

- Coloque el repalde (1) en su posición prevista.

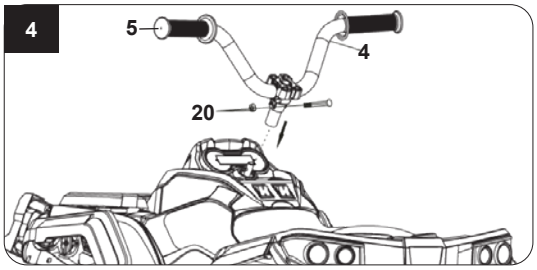
CZ

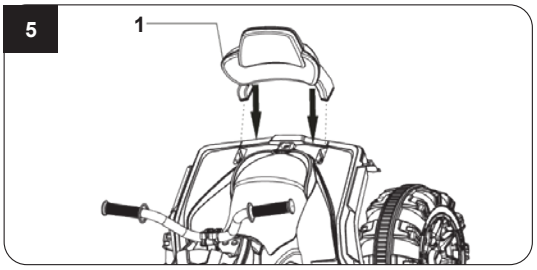
4. Montáž rukojeti

- Otočte karoserii vozidla.
- Připevněte rukojeti (5) k řídítkům (4).
- Namontujte řídítka (4) do zamýšlené polohy a zajistěte je pojistným šroubem a maticí (20). Viz obr.

5. Montáž opěradla

- Připevněte opěrku hlavy (1) do příslušné polohy.





PL

4. Montaż drążka kierownicy
- Odwróć nadwozie pojazdu.
- Przymocuj uchwyty (5) do kierownicy (4).
- Zamontuj rączkę (4) w zamierzonej pozycji i zabezpiecz ją śrubą blokującą i nakrętką (20). Patrz rysunek.

5. Montaż oparcia pleców
- Załóż zagłówek (1) w odpowiedniej pozycji.

NL

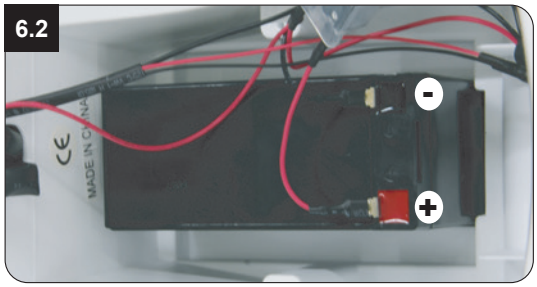
4. Het stuur monteren
- Keer de carrosserie om.
- Bevestig de handgrepen (5) aan het stuur (4).
- Monteer het stuur (4) in de beoogde positie en zet het vast met de borgschroef en moer (20) . Zie figuur.

5. Montage rugleuning
- Bevestig de hoofdsteun (1) in de juiste positie.

SK

4. Montáž riadidiel
- Prevráťte karosériu vozidla.
- Nasaďte rukoväte (5) na riadidlá (4).
- Nainštalujte rukoväť (4) do požadovanej polohy a zaistite ju poistnou skrutkou a maticou (20) . Pozri obrázok.

5. Zostava opierky chrbta
- Opierku hlavy (1) nasaďte do správnej polohy.



DE

6. Akkuanschluß

6.1 Mit einem Schraubendreher lösen Sie die Schraube vorne am Sitz und öffnen ihn.

6.2 Verbinden Sie alle Steckverbindungen wie abgebildet. Verbinden Sie nur ineinanderpassende Steckverbindungen und achten Sie darauf nichts zu verpolen. Vergewissern Sie sich das das rote Kabel (Plus) und das schwarze Kabel (Minus) mit den jeweiligen gleichfarbigen Anschlüssen verbunden ist.

Akkusicherheitshinweise
- Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden.
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen! Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie Ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät nicht Akkus mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben.

GB

6. Battery connection

6.1 Remove the screw on front of the seat with a screwdriver and lift to open.

6.2 Connect all connectors as shown. Only plug matching connectors into eachother and be sure not to reverse the polarity. Make sure the red wire is well connected with the red terminal on the battery, and same as the black one.

Safety precausions for battery
- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- The included battery is not charged! Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.

FR

6. Branchement de l'accu

6.1 Desserrer la vis sur le siège et ouvert.

6.2 Branchez les connecteurs comme indiqué dans l'illustration. Connectez l'ensemble des connecteurs indiqué tout en veillant à ne pas inverser la polarité. Assurez-vous que le câble rouge (Plus) et le câble noir (Minus) soient bien connectés sur les câbles de même couleur venant de l'accu.

Consignes de sécurité de la accu
- Ne chargez les accus que sous la surveillance d'une personne adulte.
- L'accu compris dans le kit n'est pas chargé! Chargez le complètement avant de l'utiliser!
- Ne chargez pas l'accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.

IT

6. Collegamento della batteria

6.1 Con un cacciavite svitare le vite del coperchio della sedile e aprirlo

6.2 Collegare i connettori come mostrato. Fare attenzione a collegare solo delle spine adeguate tra di loro e di non invertire i collegamenti. Assicurarsi che il filo rosso (positivo) e filo nero (negativo) sono collegati ai rispettivi terminali dello stesso colore.

Sicurezza della batteria
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Caricatelo prima dell'uso.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della carica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un infiammazione e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.

ES

6. Conexion de batería

6.1 Con un destornillador puedes aflojar el tornillo en el asiento delantero.

6.2 Conecte todos los conectores como se muestra. Conecte sólo conectores adaptado y asegúrese de que no se inverte la polaridad. Sacar el asiento y asegúrese de que el cable rojo (positivo) y el negro (negativo) se conectan con el color respetcivo.

Seguridad de la batería
- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- La batería incluida no es cargada! Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si la batteria se calienta durante el uso, deje que se enfríe antes de recargar!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría en el peor causa de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- No cargue las baterías con el cargador incluido con la capacidad superior o inferior al especificado

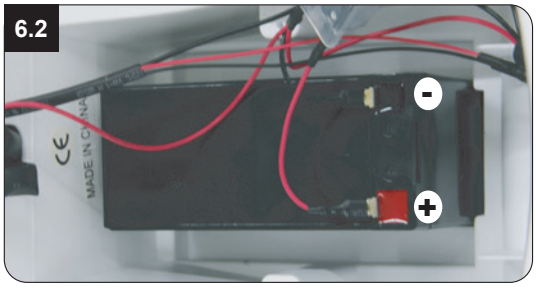
CZ

6. Připojení baterie

6.1 Šroubovákem odstraňte šroub na přední straně sedadla a zvednutím jej otevřete.

6.2 Připojte všechny konektory podle obrázku. Zapojujte do sebe pouze shodné konektory a ujistěte se, že že nedojde k obrácení polarity. Ujistěte se, že je červený vodič dobře spojen s červenou svorkou na akumulátoru a stejně tak s černým.

Bezpečnostní opatření pro baterii
- Nabíjecí baterie nabíjejte pouze pod dohledem dospělé osoby!
- Přiložená baterie se nenabíjí! Před použitím je nabijte!
- Nenabíjejte akumulátor ihned po použití! Pokud se akumulátor zahřeje během používání, nechte jej před nabíjením vychladnout!
- Vyvarujte se zkratu! To by mohlo v nejhorším případě způsobit požár a v každém případě by se snížil životnost akumulátoru.
- Nabíjejte pouze akumulátory se stejnou kapacitou a specifikacemi, jako má dodaný akumulátor. pokud hodláte používat dodanou nabíječku.



PL

6. Podłączenie akumulatora

6.1 Za pomocą śrubokręta wykręć śrubę znajdującą się z przodu fotelika i podnieś go.

6.2 Podłącz wszystkie złącza zgodnie z ilustracją. Podłączaj tylko identyczne złącza i upewnij się, że nie ma możliwości odwrócenia biegunowości. Upewnij się, że czerwony przewód jest dobrze podłączony do czerwonego zacisku na bateria i to samo z czarną baterią.

Środki ostrożności dotyczące akumulatora

- Akumulatory należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej!
- Dołączona bateria nie nadaje się do ponownego ładowania! Naładuj je przed użyciem!
- Nie należy ładować akumulatora bezpośrednio po użyciu! Jeśli akumulator nagrzeje się podczas podczas użytkowania, przed ładowaniem należy odczekać, aż ostygnie!
- Unikaj zwarcia! W najgorszym wypadku mogłoby to spowodować pożar, a w każdym razie ograniczyłoby żywotność baterii.
- Należy ładować wyłącznie akumulatory o takiej samej pojemności i parametrach jak dostarczony akumulator jeśli zamierzasz korzystać z dołączonej ładowarki.

NL

6. Aansluiting batterij

6.1 Gebruik een schroevendraaier om de schroef aan de voorkant van de zitting te verwijderen en til de zitting open.

6.2 Sluit alle connectors aan zoals afgebeeld. Steek alleen identieke stekkers in en zorg ervoor dat er is geen omkering van polariteit. Zorg ervoor dat de rode draad goed is aangesloten op de rode aansluiting op de batterij en hetzelfde met de zwarte.

Veiligheidsmaatregelen voor de batterij

- Laad oplaadbare batterijen alleen op onder toezicht van een volwassene!
- De meegeleverde batterij is niet oplaadbaar! Laad ze op voor gebruik!
- Laad de batterij niet onmiddellijk na gebruik op! Als de batterij heet wordt tijdens tijdens gebruik, laat het afkoelen voordat je het oplaadt!
- Voorkom kortsluiting! Dit kan in het ergste geval brand veroorzaken en zou in ieder geval de levensduur van de batterij.
- Laad alleen batterijen op met dezelfde capaciteit en specificaties als de meegeleverde batterij. als u van plan bent de bijgeleverde lader te gebruiken.

SK

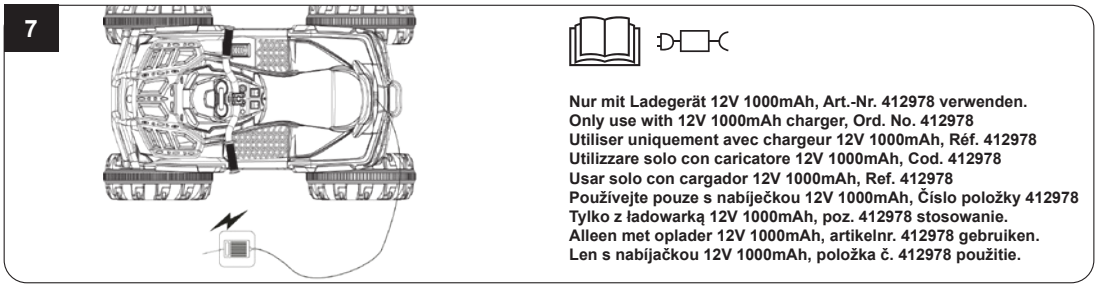
6. Pripojenie batérie

6.1 Pomocou skrutkovača odstráňte skrutku na prednej strane sedadla a zdvihnite ho.

6.2 Pripojte všetky konektory podľa obrázku. Zapájajte len rovnaké konektory a uistite sa, že nedochádza k zmene polarity. Uistite sa, že je červený vodič dobre pripojený k červenej svorke na batériu a to isté s čiernou batériou.

Bezpečnostné opatrenia pre batériu

- Nabíjateľné batérie nabíjajte len pod dohľadom dospelej osoby!
- Dodávaná batéria nie je nabíjateľná! Pred použitím ich nabite!
- Nenabíjajte batériu bezprostredne po použití! Ak sa batéria počas počas používania nechajte pred nabíjaním vychladnúť!
- Vyhnite sa skratu! To by mohlo v najhoršom prípade spôsobiť požiar a v každom prípade by to znížilo životnosť batérie.
- Nabíjajte len batérie s rovnakou kapacitou a parametrami ako dodaná batéria ak chcete používať dodanú nabíjačku.



Nur mit Ladegerät 12V 1000mAh, Art.-Nr. 412978 verwenden.
Only use with 12V 1000mAh charger, Ord. No. 412978
Utiliser uniquement avec chargeur 12V 1000mAh, Réf. 412978
Utilizzare solo con caricatore 12V 1000mAh, Cod. 412978
Usar solo con cargador 12V 1000mAh, Ref. 412978
Používejte pouze s nabíječkou 12V 1000mAh, Číslo položky 412978
Tylko z ładowarką 12V 1000mAh, poz. 412978 stosowanie.
Alleen met oplader 12V 1000mAh, artikelnr. 412978 gebruiken.
Len s nabíjačkou 12V 1000mAh, položka č. 412978 použitie.

DE - Ladevorgang

- Das Fahrzeug muss während dem Laden ausgeschaltet sein.
- Stecken Sie das Ladegerät (4) in die Steckdose die LED leuchtet grün. Schließen Sie das Ladegerät an der Ladebuchse an.
- Die LED an Ihrem Ladegerät leuchtet rot, solange der Akku geladen wird. Leuchtet die LED wieder grün ist der Akku voll geladen.
- Die Ladezeit beträgt 9 Stunden.
- Laden Sie den Akku nicht öfter als 1 x innerhalb 24 Std.
- Ladegerät und Akku erwärmen sich während des Ladevorgangs.

Warnung!

- ***Das Ladegerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.***
- ***Der Akku darf nur durch einen Erwachsenen oder unter dessen Aufsicht geladen werden.***
- ***Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.***
- ***Das Ladegerät muss regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen überprüft werden. Bei festgestellten Schäden darf das Ladegerät so lange nicht benutzt werden, bis die Schäden repariert sind.***
- ***Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.***
- ***Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs das Modell vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Modells von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Modells bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen am Modell, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).***
- ***Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.***

GB - Charging Your Vehicle

- The power swich must be turned in OFF position when charging.
- Insert the charger (4) into the socket - the LED lights up green. Connect the charger to the charging socket.
- The LED on your charger lights up red as long as the battery is being charged. If the LED lights green again, the battery is fully charged.
- The charge time is 9 hours.
- Do not charge the battery more than once within 24 hours.
- Charger and battery heat up during the charging process.

Warning!

- ***The charger is not a toy. Only use the charger supplied.***
- ***The battery may only be charged by or under the supervision of an adult.***
- ***The terminals must not be short-circuited.***
- ***The charger must be checked regularly for damage to the cable, plug, housing and other parts. If any damage is found, the charger must not be used until the damage has been repaired.***
- ***Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.***
- ***Always disconnect the model from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the model. Inserting the rechargeable model or charger after charging will result in damage tothe model, charger or the power supply (fire hazard).***
- ***Use the charger only in dry rooms.***

FR - Charge de la voiture

- Il faut absolument que la voiture soit éteinte pour effectuer la charge.
- The power swich must be turned in OFF position when charging.
- Insérez le chargeur (4) dans la prise - la LED s'allume en vert. Branchez le chargeur à la prise de charge.
- La LED de votre chargeur s'allume en rouge tant que la batterie est en charge. Si la LED s'allume à nouveau en vert, la batterie est complètement chargée..
- Le temps de charge est 9 heures.
- Ne chargez votre accu pas plus d'1x en 24 heures.
- Le chargeur et l'accu vont chauffer pendant le processus de charge.

Avertissement !

- ***Le chargeur n'est pas un jouet. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie.***
- ***La batterie ne doit être chargée que par un adulte ou sous sa surveillance.***
- ***Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées.***
- ***Le chargeur doit être contrôlé régulièrement pour vérifier que le câble, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés. Si des dommages sont constatés, le chargeur ne doit pas être utilisé jusqu'à ce que les dommages soient réparés.***
- ***Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 15 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de rechange pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d´incendie peut survenir.***
- ***Débranchez toujours après chaque arrêt la modèle du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatemment après avoir débranché la modèle de l´alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la modèle peuvent causer des dommages à la modèle, à votzre chargeur ou câble d´alimentation (risque d´incendie).***
- ***Utilisez le chargeur uniquement dans des pièces sèches.***

IT - Carica del veicolo

- Il veicolo deve essere spento mentre si carica.
- The power swich must be turned in OFF position when charging.
- Inserire il caricabatterie (4) nella presa, il LED si illumina di verde. Collegare il caricabatterie alla presa di ricarica.
- Il LED del caricabatterie si illumina di rosso finché la batteria è in carica. Se il LED si illumina di nuovo verde, la batteria è completamente carica.
- Il tempo di carica è di 9 ore.
- Non caricare la batterie volte in 24 ore.
- Caricatore e batteria si riscaldano durante la carica.

Avvertimento!

- ***Il caricabatterie non è un giocattolo. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.***
- ***La batteria può essere caricata solo da un adulto o sotto la sua supervisione.***
- ***I terminali non devono essere messi in cortocircuito.***
- ***Il caricabatterie deve essere controllato regolarmente per verificare che non vi siano danni al cavo, alla spina, all'alloggiamento e ad altre parti. Se si riscontrano danni, il caricabatterie non deve essere utilizzato finché il danno non è stato riparato.***
- ***Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 15 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono esssere le conseguenze.***
- ***Dopo ogni carica e importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).***
- ***Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.***

ES - Carga del vehículo

- El vehículo debe estar apagado durante la carga.
- The power swich must be turned in OFF position when charging.
- Inserte el cargador (4) en el enchufe, el LED se ilumina en verde. Conecte el cargador a la toma de carga.
- El LED de su cargador se ilumina en rojo mientras la batería se está cargando. Si el LED se enciende de nuevo en verde, la batería está completamente cargada.
- El tiempo de carga es de 9 horas.
- No cargue la batería mas de una vez en 24 horas.
- El cargador y la batería se calientan ligeramente durante el proceso de carga.

Apercibimiento!

- ***El cargador no es un juguete. Utilice únicamente el cargador incluido.***
- ***La batería sólo puede ser cargada por un adulto o bajo su supervisión.***
- ***Los terminales no deben estar en cortocircuito.***
- ***El cargador debe ser revisado periódicamente para comprobar que el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas no estén dañadas. Si se detectan daños, el cargador no debe utilizarse hasta que se hayan reparado los daños.***
- ***Deje que el modelo después de cada uso e l tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 15 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio puden ser la consecuencia.***
- ***Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la modelo del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la modelo, cargador***
- ***Utilice el cargador sólo en lugares secos.***

CZ - Nabíjení modelu

- Při nabíjení modelu musí být přepínač zdroje vždy přepnut na OFF.
- Zasuňte nabíječku do zásuvky – kontrolka LED se rozsvítí zeleně. Připojte nabíječku k nabíjecí zásuvce zařízení.
- Kontrolka LED bude při nabíjení svítit červeně. Když bude baterie plně nabitá, rozsvítí se opět zeleně
- Doba nabíjení je 9 hodin.
- Nenabíjejte baterii déle než 24h.
- Nabíječka a baterie se během nabíjení zahřívají.

Upozornění!

- ***Nabíječka není hračka. Používejte pouze dodanou nabíječku.***
- ***Baterii smí nabíjet pouze dospělá osoba nebo pod jejím dohledem.***
- ***Svorky nesmí být zkratovány.***
- ***Nabíječku je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozený kabel, zástrčka, kryt a další části. V případě zjištění poškození se nabíječka nesmí používat, dokud nebude poškození odstraněno.***
- ***Po každém použití modelu vyčkejte, až model vychladne a teprve poté jej spusťte znovu. V případě použití dalšího akumulátoru, po změně akumulátorů a před pětovným nastartováním modelu musí být zachována alespoň jedna fáze chlazení 15 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.***
- ***Ihned po dokončení nabíjení odpojte model od nabíječky. Ihned po odpojení modelu odpojte nabíječku od zdroje napájení. Pokud po dokončení model nebo nabíječka nebudou odpojeny, může to způsobit poškození modelu, nabíječky nebo napájení (nebezpečí požáru).***
- ***Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech.***

PL - Ładowanie modelu

- Podczas ładowania modelu wyłącznik zasilania musi być zawsze ustawiony w pozycji OFF.
- Włóż ładowarkę do gniazda - dioda LED zaświeci się na zielono. Podłącz ładowarkę do gniazdo ładowania urządzenia.
- Podczas ładowania dioda LED będzie świecić na czerwono. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, dioda LED zaświeci się znów zielony
- Czas ładowania wynosi 9 godzin.
- Nie należy ładować akumulatora dłużej niż 24 godziny.
- Podczas ładowania ładowarka i akumulator będą się nagrzewać.

Ostrzeżenie!

- ***Ładowarka nie jest zabawką. Należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki.***
- ***Akumulator może być ładowany wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.***
- ***Zaciski nie mogą być zwarte.***
- ***Ładowarkę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń kabla, wtyczki, obudowy i innych części. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń ładowarki nie wolno używać do czasu ich naprawienia.***
- ***Po każdym użyciu należy pozostawić wystarczającą ilość czasu na ostygnięcie modelu przed jego ponownym uruchomieniem. W przypadku korzystania z akumulatora zamiennego, przed ponownym uruchomieniem modelu należy odczekać co najmniej 15 minut, aby akumulator ostygł. Przegrzanie może spowodować uszkodzenie elektroniki lub zagrożenie pożarowe.***
- ***Bezpośrednio po zakończeniu procesu ładowania należy zawsze odłączyć model od ładowarki. Zawsze należy natychmiast odłączyć ładowarkę po odłączeniu model od zasilania. Pozostawienie podłączonego modelu lub ładowarki po zakończeniu procesu ładowania może spowodować uszkodzenie modelu, ładowarki lub zasilacza (ryzyko pożaru).***
- ***Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech.***

NL - Laden

- Tijdens het laden moet het voertuig zijn uitgeschakeld..
- Steek de oplader (4) in het stopcontact, de LED brandt groen. Verbind de de lader aan de laadaansluiting.
- De LED op uw lader brandt rood zolang de batterij wordt opgeladen. Wanneer de LED brandt weer groen, de batterij is volledig opgeladen.
- De laadtijd duurt 9 uren.
- Het is niet aangeraden de accu vaker dan 1 keer binnen 24 uur te laden.
- De oplader en accu worden tijdens het laden warm.

Waarschuwing!

- ***De lader is geen speelgoed. Gebruik alleen de bijgeleverde oplader.***
- ***De batterij mag alleen worden opgeladen door of onder toezicht van een volwassene.***
- ***De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.***
- ***De lader moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen aan de kabel, de stekker, de ombouw en andere onderdelen. Als er schade wordt opgemerk, mag de lader niet worden gebruikt totdat de schade is repareerd.***
- ***Geef het model na elk gebruik voldoende tijd om af te koelen alvorens het opnieuw te gebruiken. Wanneer u een vervangingsbatterij gebruikt, laat de batterij dan ten minste 15 minuten afkoelen voordat u het model weer gebruikt. Oververhitting kan leiden tot beschadiging van de elektronica of tot brandgevaar.***
- ***Koppel het model altijd onmiddellijk los van de oplader nadat het opladen is voltooid. Koppel de lader altijd onmiddellijk los van de stroomvoorziening nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald. Als het model of de lader na afloop van het laadproces aangesloten blijft, kan dit leiden tot schade aan het model, de lader of de stroomvoorziening (brandgevaar).***
- **Gebruik de lader alleen in droge ruimten.**

SK - Nabíjanie modelu

- Pri nabíjaní modelu musí byť vypínač vždy prepnutý do polohy OFF.
- Vložte nabíjačku do zásuvky - kontrolka LED sa rozsvieti na zeleno. Pripojte nabíjačku k nabíjačku do nabíjacej zásuvky zariadenia.
- Počas nabíjania bude kontrolka LED svietiť na červeno. Keď je batéria úplne nabitá, rozsvieti sa kontrolka LED opäť zelená
- Čas nabíjania je 9 hodín.
- Nenabíjajte batériu dlhšie ako 24 hodín.
- Nabíjačka a batéria sa počas nabíjania zahrievajú.

Upozornenie!

- ***Nabíjačka nie je hračka. Používajte iba dodanú nabíjačku.***
- ***Batériu môže nabíjať len dospelá osoba alebo pod jej dohľadom.***
- ***Svorky nesmú byť skratované.***
- ***Nabíjačka sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, nabíjačka sa nesmie používať, kým sa poškodenie neopraví.***
- ***Po každom použití nechajte model pred ďalšou prevádzkou dostatočne dlho vychladnúť. Pri použití náhradnej batérie nechajte batériu pred ďalším spustením modelu aspoň 15 minút vychladnúť. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky alebo nebezpečenstvo požiaru.***
- ***Model vždy odpojte od nabíjačky ihneď po ukončení nabíjania. Po odpojení modelu nabíjačku vždy okamžite odpojte od napájania. Ak ponecháte model alebo nabíjačku zapojenú po ukončení procesu nabíjania, môže dôjsť k poškodeniu modelu, nabíjačky alebo napájacieho zdroja (nebezpečenstvo požiaru).***
- ***Nabíjačku používajte len v suchých miestnostiach.***

DE

8. Funktionen

1 Ein-/Ausschalter - Mit dem ON/OFF-Schalter (1) wird das Modell ein bzw. ausgeschaltet.

2 „GOAHEAD/BACK“ Schalter

Vorwärts: Stellen Sie den “GOAHEAD/BACK“ Schalter (2) in die “GOAHEAD“ Position. Drücken Sie das Gaspedal (6) damit das Modell vorwärts fährt.

Rückwärts Stellen Sie den “GOAHEAD/BACK“ Schalter (2) in die “BACK“ Position. Drücken Sie das Gaspedal (6) damit das Modell rückwärts fährt.

WICHTIG! Das Fahrzeug muss zu einem Stillstand kommen sobald die Fahrtrichtung oder Geschwindigkeit geändert werden soll. Ansonsten könnte das Getriebe und/ oder der Motor beschädigt werden.

3 Geschwindigkeit -

High speed - Geschwindigkeit erhöht - Low speed - Geschwindigkeit niedrig

Wichtiger Bedienungshinweis:

Im 1. Gang wird die Motorleistung reduziert und die Hinterräder können Lastabhängig unterschiedlich schnell drehen. Das ermöglicht langsameres Fahren und vor allem einen niedrigen Wendekreis. D.h. aber auch das im Ersten Gang, beim Anfahren, oder beim einseitigen überfahren eines kleinen Hindernisses das belastete Rad stehen bleiben kann und sich die Antriebskraft auf das unbelastete Rad überträgt. Um die volle Motorleistung zu erzielen und die Antriebskraft gleichmäßig auf beide Räder zu verteilen muß in den 2. Gang geschalten werden. Achtung! Im 2. Gang erhöht sich nicht nur die Geschwindigkeit sondern es wird auch ein größerer Wendekreis erzielt.

4 & 5

Hupe - Durch drücken der Hupe ertönt ein Hup-Ton

Musik - Durch drücken wird die Musik eingeschalten, durch wiederholtes drücken kann zwischen verschiedenen Musikstücken gewählt werden.

6 Gaspedal

Drücken Sie das Gaspedal damit das Modell fährt.

Nehmen Sie den Fuß vom Gaspedal stoppt das Modell.

8.1 UKW Radio / Audioquelle

A USB Anschluss
B Slot für Micro SD-Karte
C Lied zurück
D Pause/Start
E Lied vorwärts
F Umschalten zwischen Audioquelle und UKW Radio
G Audioanschluss (Line-In)
H Spannungsanzeige

Achtung!

Ihr Fahrzeug zeigt direkt nach dem Einschalten die Gesamtspannung des Akkus in Volt an. Der Vollgeladene Akku wird in der Regel unbelastet eine Gesamtspannung von ca. 12,6-13 Volt anzeigen. Die Anzeige ist Lastabhängig. D.h. die angezeigte Spannung wird unter Last absinken. Sollte im unbelasteten Zustand eine Spannung von unter ca. 11,8V angezeigt werden sollten Sie das Rideon ausschalten und den Akku laden (siehe Ladevorgang). Andernfalls kann der Akku tiefenentladen werden und unwiederbringlich zerstört werden.

GB

8. Functions

1 ON/OFF Switch - By pressing the ON / OFF switch (1) is the model on or off.

2 „GOAHEAD/BACK“ switch

Forward: Press the “GOAHEAD/BACK“switch (2) on the“GOAHEAD” position. Press the gas pedal (6), the model drives forward.

Back Press the “GOAHEAD/BACK“ switch (2) on the “BACK” position. Press the gas pedal (6), the model drives backward.

IMPORTANT! Always stop vehicle when changing the speed or direction to avoid damage the gears and motor.

3 Speed - High speed - Fast speed - Low speed - Slow speed

Important operating information:

In 1st gear the engine power is reduced and the rear wheels can turn at different speeds depending on the load. This allows slower driving and, above all, a small turning circle. This also means that in first gear, when starting off, or when driving over a small obstacle on one side, the loaded wheel can stop and the driving force is transferred to the unloaded wheel. In order to achieve full engine power and to distribute the driving force evenly over both wheels, it is necessary to shift into 2nd gear. Attention! In 2nd gear not only the speed increases but also a larger turning circle is achieved.

4 & 5

Horn - By pressing the horn, a realistic horn sound is heard.

Music - Pressing will turn the music on, press repeatedly to toggle between different pieces of music.

6 Accelerator pedal

Press the accelerator pedal to move the model. Remove the foot from the accelerator pedal to stop the model.

8.1 FM radio / Audio source

A USB connector
B Slot for Micro SD card
C Song back
D Pause / Start
E Skip the song
F Switches between the audio source and the FM radio
G Audio connection
H Voltage display

Attention!

Your vehicle displays the total voltage of the battery in volts immediately after switching on. The fully charged battery will usually display a total voltage of approx. 12.6-13 volts unloaded. The display is load dependent. This means that the displayed voltage will drop under load. If a voltage of less than approx. 11.8V is displayed in the unloaded state, you should switch off the Ride-on and charge the battery (see charging procedure). Otherwise the battery may be deeply discharged and irretrievably damaged.

FR

8. Fonctions

1 Mettre en marche - A l’aide de l’interrupteur ON/OFF (1) vous pouvez mettre en marche ou arrêter votre modèle.

2 Avant-Arrière

En avant: Placez le commutateur “GOAHEAD/BACK“ (2) en position “GOAHEAD“. Appuyez sur la pédale des gaz (6) afin que votre voiture avance.

En arrière Placez le commutateur “GOAHEAD/BACK“ (2) en position “BACK“. Appuyez sur la pédale des gaz (6) afin que votre voiture recule.

IMPORTANT!

La voiture doit s’arrêter pour pouvoir changer de sens de marche ou de vitesse. Dans le cas contraire il est possible d’endommager l’entraînement et/ou le moteur.

3 Vitesse - High speed - Grande vitesse - Low speed - Vitesse plus petite

Remarques importantes concernant le fonctionnement:

En 1ère vitesse, la puissance du moteur est réduite et les roues arrière peuvent tourner à des régimes différents en fonction de la charge. Ceci permet une conduite plus lente et surtout un faible angle de braquage. Cela signifie également qu’en première vitesse, au démarrage ou lors du franchissement d’un petit obstacle d’un côté, la roue chargée peut s’arrêter et la force motrice est transmise à la roue non chargée. Pour obtenir la pleine puissance du moteur et répartir uniformément la force motrice sur les deux roues, il est nécessaire de passer en 2ème vitesse. Attention ! En 2ème vitesse, non seulement la vitesse augmente, mais l´angle de braquage augmente également.

4 & 5

Klaxon - En appuyant sur le klaxon, vous entendrez un son réaliste de Klaxon.

Musique - En appuyant sur la touche musique, celle-ci sera activée. En appuyant plusieurs fois, vous aurez la possibilité de choisir entre différents morceaux de musique.

6 Pédale d´accélérateur

Maintenez la pédale d´accélérateur pour que modèle se mette en marche. Lorsque vous enlèverez votre pied de l´accélérateur le modèle s´arrêtera

8.1 Radio FM / Source audio

A Port USB
B Port micro carte SD
C Morceau précédent
D Pause / Play
E Morceau suivant
F Balancer entre la source Audio et la Radio
G Connexion Audio
H Affichage de la tension

Attention!

Votre véhicule affiche la tension totale des batterie en volts immédiatement après la mise sous tension. Le batterie complètement chargées affichent généralement une tension totale d’environ 12,6-13 volts à vide. L’affichage dépend de la charge. Cela signifie que la tension affichée chute sous charge. Si une tension inférieure à 11,8 V environ est affichée à l’état déchargé, vous devez éteindre le Rideon et charger la batterie (voir procédure de charge). Sinon, la batterie risque d’être profondément déchargée et irrémédiablement détruite.

IT

8. Funzioni

1 ON/OFF - Con l’ interruttore ON/OFF (1) si accende o spenge il modello.

2 Pulsante avanti/ indietro

Avanti Impostare il pulsante “GOAHEAD/BACK“(2) nella posizione “GOAHEAD“. Premere il pedale del gas (6), in modo che il modello si muove in avanti.

Indietro Impostare il pulsante “GOAHEAD/BACK“ (2) nella posizione “BACK“. Premere il pedale del gas (6), in modo che il modello va retromarcia.

IMPORTANTE! Il veicolo si deve fermare quando si cambia la direzione o la verloci ta. Altrimenti si puo danneggiare l´ingranaggio e/o il motore.

3 Velocità - High speed - alta velocità - Low speed - bassa velocità

Importanti informazioni operative:

In 1a marcia la potenza del motore è ridotta e le ruote posteriori possono girare a velocità diverse a seconda del carico. Questo consente una guida più lenta e, soprattutto, un raggio di sterzata basso. Questo significa anche che in prima marcia, alla partenza o quando si supera un piccolo ostacolo da un lato, la ruota caricata può fermarsi e la forza motrice viene trasferita alla ruota scarica. Per ottenere la massima potenza del motore e distribuire uniformemente la forza motrice su entrambe le ruote, è necessario passare alla seconda marcia. Attenzione! In seconda marcia non solo la velocità aumenta, ma si ottiene anche un raggio di sterzata maggiore.

4 & 5

Clacson - Premendo il clacson si sente un suono realistico di clacson.

Musica - Premendo, viene accesa la musica, premendo ripetutamente si può scegliere tra diversi pezzi musicali.

6 Pedale del gas - Per guidare premere il pedale del gas, se si lascia, il modello si ferma.

8.1 Radio UKW / Sorgente audio

A Porta USB
B Slot per Micro SD-Card
C Canzone indietro
D Pausa/Start
E Saltare la canzone
F Commutazione tra sorgente audio e radio UKW
G Porta audio (Line-In)
H Visualizzazione della tensione

Attenzione!

Il veicolo visualizza la tensione totale della batteria in volt subito dopo l'accensione. La batteria completamente caricha di solito mostra una tensione totale di circa 12,6-13 volt in stato scarico. Il display dipende dal carico. Ciò significa che la tensione visualizzata scenderà sotto carico. Se viene visualizzata una tensione inferiore a circa 11,8V nello stato di scarico, è necessario spegnere il Rideon e caricare la batteria (vedi procedura di carica). In caso contrario, la batteria potrebbe scaricarsi profondamente e distruggersi irrimediabilmente.

8

8.1

ES

8. Funciones

1 ON/OFF - Con el interruptor ON/OFF (1) se enciende o apaga.

2 Botón adelante/atras

Adelante Primir el botón “GOAHEAD/BACK“ (2) en la posición “GOAHEAD“. Presione el pedal de gas (6) de modo que el modelo se mueve hacia adelante.

Atras Primir el botón “GOAHEAD/BACK“ (2) en la posición “BACK“. Presione el pedal de gas (6) de modo que el modelo se mueve hacia atras.

IMPORTANTE! El modelo debe llegar a detenerse tan pronto como se cambia la dirección y la velocidad. Si no se puede dañar el engranaje y/ o el motor.

3 Velocidad - High speed - alta velocidad - Low speed - baja velocidad

Información importante de funcionamiento:

En 1ª marcha, la potencia del motor se reduce y las ruedas traseras pueden girar a diferentes velocidades dependiendo de la carga. Esto permite una conducción más lenta y, sobre todo, un radio de giro bajo. Esto también significa que en primera velocidad, al arrancar o al pasar por encima de un pequeño obstáculo en un lado, la rueda cargada puede detenerse y la fuerza motriz se transfiere a la rueda descargada. Para alcanzar la potencia máxima del motor y distribuir la fuerza motriz uniformemente sobre ambas ruedas, es necesario cambiar a la segunda marcha. Atención! En la 2ª marcha no sólo aumenta la velocidad, sino que también se consigue un mayor radio de giro.

4 & 5

Claxon - Al presionar el claxon suena un tono realista de claxon.

Música - Pulsando, se activa la música, a través presionar repetidamente puede elegir entre diferentes piezas de música.

6 Pedal del acelerador

Pisa el pedal del acelerador para que el modelo se mueva.

Quita el pie del acelerador y el modelo se detiene.

8.1 Radio OKW / Fuente de audio

A Puerta USB
B Slot para tarjeta Micro SD
C Canción atrás
D Pausa/Start
E Saltar la canción
F Conmutación entre la fuente de audio y radio UKW
G Puerta de audio (Line-In)
H Indicación de la tensión

Atención!

Su vehículo muestra el voltaje total de la batería en voltios inmediatamente después de encenderlo. La batería completamente cargada normalmente muestra un voltaje total de aprox. 12,6-13 voltios en estado descargado. La pantalla depende de la carga. Esto significa que la tensión visualizada caerá bajo carga. Si se muestra una tensión inferior a aprox. 11,8 V en estado descargado, desconecte el Rideon y cargue la batería (véase el procedimiento de carga). De lo contrario, la batería puede descargarse profundamente y destruirse de forma irreparable.

CZ

Funkce

1 Spínač zapnutí / vypnutí - Spínač zapnutí / vypnutí (ON / OFF) umožňuje zapnutí a vypnutí vozidla.

2 Přepínač „GOAHEAD/BACK“

Vpřed: Nastavte přepínač „GOAHEAD/BACK“ (2) do polohy „GOAHEAD“. Sešlápnutím plynového pedálu (6) rozjedete model vpřed.

Zpětný chod: Nastavte přepínač „GOAHEAD/BACK“ (2) do polohy „BACK“. Sešlápnutím plynového pedálu (6) se model rozjede dozadu.

DŮLEŽITÉ! Vozidlo musí zastavit, jakmile se směr nebo rychlost jízdy změní. nebo rychlost je třeba změnit. Jinak převodovka. Jinak by mohlo dojít k poškození převodovky a/nebo motoru.

3 Rychlost - High speed - vysoká rychlost - Low speed - nízká rychlost

Důležité informace na téma obsluhy:

Po zařazení 1. převodového stupeň se snižuje výkon motoru a zadní kola se mohou otáčet různými rychlostmi v závislosti na zatížení. Umožňuje to pomalejší jízdu a především menší zatáčení. To však také znamená, že se na prvním stupni, při pohybu nebo přejíždění přes malou překážku na jedné straně, může zatížené kolo zastavit a hnací síla se přenese na nezatížené kolo. Pro dosažení plného výkonu motoru a rovnoměrného rozložení hnací síly na obou kolech zapněte 2 rychlostní stupeň. Upozornění! Po zapnutí 2 rychlostního stupně se zvyšuje nejen rychlost, ale také poloměr zatáčení.

4 & 5

Klakson - Stisknutím klaksonu se ozve zvuk klaksonu.

Hudba - Stisknutím zapnete hudbu, dalším stisknutím volíte mezi různými hudebními skladbami mezi různými hudebními skladbami.

6 Pedál akcelerátoru

Sešlápnutím plynového pedálu se model rozjede.

FM **rádio / zdroj zvuku**

A USB
B Micro SD
C Song zpět
D Pauza/spuštění
E Song vpřed
F Přepínání mezi zdrojem zvuku a rádiem FM
G Line-In
H Indikátor napětí

Upozornění!

Ihned po zapnutí vozidlo indikuje celkové napětí obou akumulátorů ve voltech. Plně nabité akumulátory bez zátěže obvykle ukazují napětí 12,6-13 V. Uvedená hodnota závisí na zatížení. Znamená to, že zobrazené napětí klesá pod zatížením. Pokud je v nezatíženém stavu napětí menší než cca. 11,8 V, pak vypněte Rideon a nabijte akumulátor (viz Nabíjení). V opačném případě může dojít k úplnému vybití a nenávratnému poškození akumulátoru.

PL

8. Funkcje

1 Włącznik/wyłącznik - Wlacznik/wyłącznik (ON/OFF) umożliwia włączanie i wyłączanie pojazdu.

2 Przełącznik „GOAHEAD/BACK

Do przodu: Ustaw przełącznik „GOAHEAD/BACK“ (2) w pozycji „GOAHEAD“. Naciśnij pedał przyspieszenia (6), aby popchnąć model do przodu.

Do tyłu: Ustaw przełącznik „GOAHEAD/BACK“ (2) w pozycji „BACK“. Naciśnij pedał przyspieszenia (6), aby przejechać modelem do tyłu.

WAŻNE! Pojazd musi się zatrzymać, gdy tylko zmieni się kierunek lub prędkość jazdy. lub należy zmienić prędkość. W przeciwnym razie skrzynia biegów. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia skrzyni biegów i/lub silnika.

3 Prędkość - High speed - Wysoka prędkość - Low speed - Niska prędkość

Ważne informacje na temat eksploatacji: Gdy włączony jest pierwszy bieg, moc silnika jest zmniejszona, a koła tylne mogą obracać się z różną prędkością w zależności od obciążenia. Pozwala to na wolniejszą jazdę, a przede wszystkim na pokonywanie zakrętów. Oznacza to jednak również, że na pierwszym biegu, podczas ruszania lub pokonywania niewielkiej przeszkody z jednej strony, obciążone koło może się zatrzymać, a siła napędowa jest przenoszona na koło nieobciążone. Aby uzyskać pełną moc silnika i równomierne rozłożenie siły napędowej na oba koła, należy włączyć drugi bieg. Ostrzeżenie! Po włączeniu drugiego biegu zwiększa się nie tylko prędkość, ale także promień skrętu.

4 & 5

Klakson - Naciśnij klakson, aby włączyć dźwięk klaksonu.

Muzyka - Naciśnij, aby włączyć muzykę, naciśnij ponownie, aby wybierać między różnymi rodzajami muzyki między różnymi utworami muzycznymi.

6 Pedał przyspieszenia - Naciśnij pedał gazu, aby wprawić model w ruch. Zdejmij nogę z pedału gazu, a model zatrzyma się.

8.1 Radio FM / źródło dźwięku

A USB
B Micro SD
C Powrót piosenki
D Pauza/start
E Song do przodu
F Przełączanie między źródłem dźwięku a radiem FM
G Line-In
H Wskaźnik napięcia

Ostrzeżenie. Natychmiast po włączeniu pojazd wskazuje całkowite napięcie obu akumulatorów w woltach. W pełni naładowane akumulatory bez obciążenia zwykle wykazują napięcie 12,6-13 V. Podana wartość zależy od obciążenia. Oznacza to, że wyświetlane napięcie zmniejsza się pod obciążeniem. Jeżeli napięcie bez obciążenia jest mniejsze niż ok. 11,8 V, należy wyłączyć urządzenie Rideon i naładować akumulator (patrz Ładowanie). W przeciwnym razie akumulator może zostać całkowicie rozładowany i nieodwracalnie uszkodzony.

NL

8. Functies

1 Aan/uit schakelaar - Met de aan/uit schakelaar (ON/OFF) is het mogelijk het voertuig aan- en uitzetten

2 „GOAHEAD/BACK“ schakelaar

Vooruit: Zet de „GOAHEAD/BACK“ schakelaar (2) in de „GOAHEAD“ positie. Druk op de gashendel (6) om het model vooruit te bewegen.

Achteruit: Zet de „GOAHEAD/BACK“ schakelaar (2) in de „BACK“ positie. Druk op Druk het gaspedaal (6) in om het model achteruit te laten rijden.

BELANGRIJK! Het voertuig moet tot stilstand komen zodra de richting of snelheid of snelheid moet worden veranderd. Anders zal de versnellingsbak kan de versnellingsbak en/of de motor beschadigd worden.

3 Snelheid - High speed - Hoge snelheid - Low speed - Lage snelheid

Belangrijke gebruiksaanwijzing: In de 1e versnelling wordt het motorvermogen verminderd en kunnen de achterwielen met verschillende snelheden draaien, afhankelijk van de belasting. Dit maakt langzamer rijden en vooral een kleine draaicirkel mogelijk. Dit betekent echter ook dat in de 1e versnelling, bij het wegrijden of bij het rijden over een kleine hindernis aan één kant, het belaste wiel kan stoppen en de aandrijfkracht wordt overgebracht op het onbelaste wiel. Om het volledige motorvermogen te bereiken en de aandrijfkracht gelijkmatig over beide wielen te verdelen, schakelt u naar de 2e versnelling. Attentie! In de 2e versnelling neemt niet alleen de snelheid toe, maar wordt ook een grotere draaicirkel bereikt.

4 & 5

Claxon - Druk op de claxon om de claxon te laten klinken.

Muziek - Indrukken om de muziek in te schakelen, nogmaals indrukken om tussen verschillende muziekstukken te kiezen. muziek kan worden gekozen door herhaaldelijk op de toets te drukken.

6 Gaspedaal - Druk op het gaspedaal om het model te verplaatsen. Als u uw voet van het gaspedaal haalt, stopt het model.

8.1 FM-radio / audiobron

A USB-aansluiting
B Sleuf voor Micro SD-kaart
C Song back
D Pauze/Start
E Song forward
F Schakelen tussen audiobron en FM-radio
G Audio-aansluiting (lijningang)
H Spanningsindicator

Attentie! Uw voertuig geeft de totale spanning van de accu in volt weer onmiddellijk nadat het is ingeschakeld. De volledig opgeladen batterij zal normaal een totale spanning van ongeveer 12,6-13 volt aangeven in onbelaste toestand. De weergave is afhankelijk van de belasting. Dit betekent dat de weergegeven spanning onder belasting zal dalen. Als een spanning van minder dan ca. 11,8V wordt weergegeven terwijl de Rideon niet wordt belast, moet u deze uitschakelen en de accu opladen (zie oplaadprocedure). Anders kan de batterij diep worden ontladen en onherroepelijk worden vernietigd.

SK

Funkcie

1 **Vypínač** - Vypínač ON/OFF umožňuje zapnúť a zapnúť a vypnúť vozidlo.

2 **Prepínač „GOAHEAD/BACK“**

Dopredu: Prepínač „GOAHEAD/BACK“ (2) nastavte do polohy „GOAHEAD“. Stlačením plynového pedála (6) poháňate model dopredu.

Dozadu: Prepínač „GOAHEAD/BACK“ (2) nastavte do polohy „BACK“. Stlačením plynového pedála (6) môžete s modelom jazdiť dozadu.

DÔLEŽITÉ! Vozidlo musí zastaviť hneď, ako sa zmení smer alebo rýchlosť jazdy alebo sa musí zmeniť rýchlosť. V opačnom prípade prenos. V opačnom prípade sa mohlo by dôjsť k poškodeniu prevodovky a/alebo motora.

3 **Rýchlosť** - High speed - Vysoká rýchlosť - Low speed - Nízka rýchlosť

Dôležité informácie o predmete prevádzky: Po zaradení 1. prevodového stupňa sa zníži výkon motora a zadné kolesá sa môžu otáčať rôznymi rýchlosťami v závislosti od zaťaženia. To umožňuje pomalšiu jazdu a predovšetkým menšie prejazdy zákrutami. Znamená to však aj to, že na 1. prevodovom stupni sa pri pohybe alebo prejazde malej prekážky na jednej strane môže zaťažené koleso zastaviť a hnacia sila sa prenesie na nezaťažené koleso. Ak chcete dosiahnuť plný výkon motora a rovnomerné rozloženie hnacej sily na obe kolesá, zaraďte 2. prevodový stupeň. Varovanie! Po zaradení druhého prevodového stupňa sa zvýši nielen rýchlosť, ale aj polomer otáčania.

4 & 5

Klaksón - Stlačením klaksónu spustíte klaksón.

Hudba - Stlačením zapnete hudbu, opätovným stlačením vyberiete medzi rôznymi hudobnými skladbami medzi rôznymi hudobnými skladbami.

6 **Pedál akcelerátora**

Stlačením plynového pedála naštartujte model.

8.1 Rádio FM / zdroj zvuku

A USB
B Micro SD
C Song späť
D Pauza/štart
E Song vpred
F Prepínanie medzi zdrojom zvuku a rádiom FM
G Line-In
H Indikátor napätia

Varovanie. Okamžite po zapnutí sa na displeji vozidla zobrazí celkové napätie oboch batérií vo voltoch. Úplne nabité batérie bez záťaže zvyčajne vykazujú napätie 12,6-13 voltov. Zobrazená hodnota závisí od zaťaženia. To znamená, že zobrazené napätie pri zaťažení klesá. Ak je napätie bez zaťaženia nižšie ako približne 11,8 V, vypnite Rideon a nabite batériu (pozri časť Nabíjanie). V opačnom prípade môže dôjsť k úplnému vybitiu batérie a jej nenávratnému poškodeniu.

DE - Achtung!

Schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Unmittelbar nach jedem Einsatz sollten die Akkus vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akkus angesteckt lassen können die Akkus tiefenentladen werden. Durch Tiefenentladung verlieren die Akkus an Leistung bzw. können so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. die Akkus beim Lade- oder Entladevorgang sich selbstentzünden können (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefenentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung eines Akkus sollte niemals unter 11,9 Volt fallen um eine Tiefenentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 13 Volt. Nach dem Gebrauch sollten die intakten Akkus umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefenentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen der Akkus bzw. Einlagerung sollten die Akkus min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 12,3 Volt) bzw. Beschädigungen überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger!

Always switch off the model immediately after each use. Immediately after each use, the batteries should be disconnected from the model. The batteries can be deeply discharged by leaving them switched on accidentally or leaving them plugged in. Due to deep discharge, the batteries lose power or can be damaged to such an extent that charging or discharging is no longer possible or the batteries can self-ignite during the charging or discharging process (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deeply discharged batteries. The voltage of a battery should never fall below 11,9 volts to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of approx. 13 volts. After use, the intact batteries should be fully charged immediately after a cooling phase of min. 10 minutes but at the latest after 12 hours to avoid a subsequent deep discharge by self-discharge. If the batteries are not used or stored for a longer period of time, the batteries should be checked for voltage (min. 12,3 volts) or damage at least every 3 months and recharged or disposed of if necessary.

FR - Attention!

Veuillez toujours éteindre le modèle immédiatement après chaque utilisation et déconnectez les batteries immédiatement après chaque utilisation du modèle. Les batteries peuvent être profondément déchargées si vous les laissez allumées accidentellement ou si vous les laissez branchées. En raison d'une décharge profonde, les batteries perdent de la puissance ou peuvent être endommagées à un point tel que la charge ou la décharge n'est plus possible ou les batteries peuvent s'autoallumer pendant le processus de charge ou de décharge (risque d'incendie). N'essayez jamais de charger ou de décharger des batteries profondément déchargées. La tension d'une batterie ne doit jamais descendre en dessous de 11,9 volts pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 13 volts. Après utilisation, les batteries intactes doivent être complètement chargées immédiatement après une phase de refroidissement d'au moins 10 minutes mais au plus tard après 12 heures pour éviter une décharge profonde ultérieure par autodécharge. Si les batteries ne sont pas utilisées ou stockées pendant une plus longue période, celles-ci doivent chargées sous tension (min. 12,3 volts) au moins tous les 3 mois. Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages et, si nécessaire, rechargez ou jetez-les.

IT - Attenzione!

Spegnere sempre il modello subito dopo ogni utilizzo. Subito dopo ogni utilizzo, le batterie devono essere scollegate dal modello. Le batterie possono essere scaricate completamente lasciandole accese accidentalmente o lasciandole inserite. A causa della scarica profonda, le batterie perdono energia o possono essere danneggiate a tal punto che la carica o la scarica non sono più possibili o possono autoaccendersi durante il processo di carica o scarica (pericolo di incendio). Non tentare mai di caricare o scaricare batterie completamente scariche. La tensione di una batteria non deve mai scendere sotto i 11,9 volt per evitare una scarica profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 13 volt. Dopo l'uso, le batterie intatte devono essere ricaricate completamente subito dopo una fase di raffreddamento di min. 10 minuti e al più tardi dopo 12 ore per evitare una successiva scarica profonda per autoscarica. Se le batterie non vengono utilizzate o immagazzinate per un lungo periodo di tempo, è necessario controllarne la tensione (min. 12,3 Volt) o su danni almeno ogni 3 mesi e, se necessario, ricaricarle o smaltirle.

ES - ¡Atención!

Apague siempre el modelo inmediatamente después de cada uso. Las baterías deben desconectarse del modelo inmediatamente después de cada uso. Las baterías pueden descargarse completamente dejándolas encendidas o insertadas accidentalmente. Las baterías pierden energía o se dañan de tal manera que ya no es posible cargarlas o descargarlas o pueden incendiarse durante el proceso de carga o descarga (peligro de incendio). Nunca intente cargar o descargar las baterías completamente descargadas. El voltaje de la batería nunca debe ser inferior a 11,9 voltios para evitar una descarga profunda. Las baterías completamente cargadas tienen un voltaje de aproximadamente 13 voltios. Después de su uso, las baterías intactas deben cargarse completamente inmediatamente después de una fase de enfriamiento de un mínimo de 10 minutos y un máximo de 12 horas para evitar una descarga profunda posterior por autodescarga. Si las baterías no se utilizan y se almacenan durante un largo período de tiempo, su tensión (mín. 12,3 voltios) debe comprobarse o si están dañadas al menos cada 3 meses y, si es necesario, recargarlas o desecharlas.

CZ - Pozor!

Je třeba ho po každém použití vypnout. Po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybije. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybíjení akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybíjení se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby nedošlo k hlubokému vybití akumulátoru, nesmí jeho napětí nikdy klesnout pod 11,9 V. Plně nabitý akumulátor má 13 V Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plné nabití by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejpozději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 12,3 V) a možných poškození.

PL - Uwaga!

Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzenie włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulator traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoistnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 11,9 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 13 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzać go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 12,3 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

NL - Let op!

Schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit. Als het model een accu heeft die kan worden verwijderd of is uitgerust met een losneembare steekverbinding, moet de accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingeschakeld of de accu en het model worden niet losgekopeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledig lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ontgeladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 11,9 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 13 V. Om de diepe ontlading veroorzaakt door de zelfontlading van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca.10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 12,3 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden of te verwijderen.

SK - Pozor!

Ak je model vybavený zapínaním/vypínaním, je potrebné ho po každým použití vypnúť. Ak je model vybavený odnímateľným akumulátorom alebo odpojiteľným konektorovým pripojením, po každom použití je nutné odpojiť akumulátor od modelu. Ak model náhodou ostane zapnutý alebo ak akumulátor nebude odpojený od modelu, akumulátor sa úplne vybije. Úplné vybitie akumulátora spôsobí, že akumulátor stráca svoj výkon a môže sa poškodiť do takej miery, že nabíjanie alebo vybíjanie akumulátora nebude možné, alebo počas procesu nabíjania alebo vybíjania sa samovoľne vznieti (nebezpečenstvo vzniku požiaru). Nikdy nenabíjajte alebo nevybíjajte úplne vybité akumulátory. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu akumulátora, jeho napätie by nemalo klesnúť pod 11,9 V. Napätie plne nabitej batérie je 13 V. Aby sa zabránilo úplnému samočinnému vybitiu, po každom použití opäť úplne nabite správny akumulátor. Plné nabitie by malo prebiehať po čakacej dobe cca. 10 minút po použití a najneskôr do 12 hodín od momentu použitia. Ak akumulátor nebude nepoužívaný dlhšiu dobu, je potrebné ho skontrolovať najmenej každé 3 mesiace ohľadne správneho napätia (min. 12,3 V) a možných poškodení. Ak je to potrebné, dobite alebo zlikvidujte batériu.

DE - Fehlerbehebung

1. **Das Fahrzeug fährt nicht**
   - Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
     Nach jedem Gebrauch bzw. ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden.
     Laden Sie nie länger als 9 Std.
   - Wärmesicherung
     Das Fahrzeug ist mit einer selbstrückstellenden Sicherung ausgestattet. Wenn das Fahrzeug überlastet oder falsch benutzt wird, schaltet die selbstrückstellende Sicherung für ca. 5 - 20 Sek. ab, bevor sie wieder in Einsatz geht. Die selbstrückstellende Sicherung ist unter dem Sitz (siehe Bild).
     Um das Abschalten der Sicherung zu vermeiden, gehen Sie wie folgt vor:
     NICHT überladen. Maximalgewicht 30 kg.
     KEINEN Anhänger oder sonstiges mit dem Fahrzeug ziehen.
     KEINE Steigungen fahren.
     NICHT in befestigte Gegenstände fahren. Das Durchdrehen der Räder könnte den Motor überhitzen.
     NICHT bei sehr heißem Wetter fahren. Die Bauteile können überhitzen.
     KEINE Änderungen bzw. Ergänzungen an den elektronischen Bauteilen vornehmen.
     Es könnte ein Kurzschluss entstehen
   - Radmutter ist lose
     Sollten die Radmuttern nicht fest genug angezogen sein, werden die Räder nicht in das Getriebe greifen. Ziehen Sie die Radmuttern an und beachten Sie sie nicht zu fest anzuziehen.
   - Batterieverbinder oder Kabel sind lose
     Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest verbunden sind.
   - Batterie ist beschädigt
     Die Batterie muss ersetzt werden.
   - Elektrische Komponenten sind beschädigt
     Wasser kann das Produkt korrodieren, loser Schmutz, Kies oder Sand kann den Schalter verklemmen.
   - Motor ist beschädigt
     Der Motor muss repariert oder ersetzt werden
2. **Der Akku lässt sich nicht laden**
   - Batterieanschlüsse oder Adapter sind lose
     Vergewissern Sie sich, dass die Batterieanschlüsse und Adapter fest verbunden sind.
   - Das Ladegerät ist nicht richtig eingesteckt
     Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät richtig in die Steckdose eingesteckt wurde und auch Strom durch die Steckdose fließt.
   - Ladegerät funktioniert nicht
     Ist das Ladegerät während dem Laden warm? Wenn nicht, könnte es beschädigt sein.
3. **Die Fahrzeit ist sehr gering**
   - Der Akku ist nicht vollgeladen
     Evtl. laden Sie den Akku nicht lange genug. Nach jedem Gebrauch oder ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden. Laden Sie nie länger als 9 Std.
   - Der Akku ist alt
     Der Akku wird seine Akkuleistung verlieren. Je nach Gebrauch und anderen Gegebenheiten werden Sie den Akku ein bis drei Jahre verwenden können. Tauschen Sie alte und defekte Akkus gegen einen neuen.
4. **Der Akku summt oder gurgelt beim Laden**
   - Dies ist normal und kein Grund zur Besorgnis. Es können auch Geräusche beim Laden entstehen, auch dies ist normal.
5. **Das Ladegerät wird während des Ladens warm**
   - Dies ist normal und kein Grund zur Besorgnis.

GB - Troubleshooting

1. **The vehicle does not run**
   - The battery may low on power.
     After each use, or once a month minimum, charge the battery. Do not
     leave the battery on the charger for more than 9 hours.
   - Thermal fuse has tripped.
     The vehicle is equipped with a self-resetting fuse. When the vehicle is overloaded or operated incorrectly; the self-resetting fuse will be cut off for 5 - 20 seconds before becoming operational again. The self-resetting fuse is under the seat (Refer to the picture.)
     To avoid the fuse cut off the power, follow these guidelines:
     DO NOT overload the vehicle, Maximum weight allowed: 30 kg
     DO NOT tow anything behind the vehicle.
     DO NOT drive up steep slopes.
     DO NOT drive into fixed objects, which may cause the wheels to spin, causing the motor to overheat.
     DO NOT drive in very hot weather, components may overheat.
     DO NOT tamper with the electric system, Doing so may create a short circuit, causing the fuse to trip.
   - Wheel nuts are loose.
     If the nuts are not tight, the wheels will not engage the forward gears. Tighten the nut with the nut wrench.
   - Battery connector or wires are loose.
     Make Sure the battery connectors are firmly plugged in to each other.
   - Battery is dead.
     Have you properly maintained the battery according to the directions? Is the battery old? Your battery may need to be replaced.
   - Electric system is damaged.
     Water may have corroded the system, or loose dirt, gravel or sand might have jammed the switch.
   - Motor is damaged.
     The motor needs professional repair.
2. **The battery will not recharge**
   - Battery connector or adapter connector is loose.
     Make sure the battery connector and adapter connector are firmly plugged together.
   - Charger is not plugged in.
     Make sure the charger is plugged into the wall outlet and the power flow to the outlet is on.
   - Charger is not working.
     Is the charger warm while charging? If not, the charger may.
3. **The vehicle does not run very long.**
   - Battery may be undercharged.
     You may not be charging the battery long enough. After each use, or once a month minimum, charge the battery. Do not leave the battery on the charger for more than 9 hours.
   - Battery is old.
     The battery will eventually lose the ability to hold a charge. Depending on the amount of use, and varying conditions, the battery should operate for one to three years. Replace the battery with a new one.
4. **Battery buzzes or gurgles when charging.**
   - This is normal and not a cause for concern. It may also be silent when charging, which is also normal.
5. **Charger feels warm when recharging battery.**
   - This is normal and not a cause for concern.

FR - Résolution des problèmes

1. **La voiture n'avance pas**
   - L'accu n'est pas assez chargé
     Après chaque utilisation ou un minimum d'une fois par mois il faut charger l'accu, mais surtout pas plus longtemps que 9 heures.
   - Protection contre la surchauffe
     La voiture est équipée d'un fusible auto réarmable. Si celle-ci est surchargée ou mal utilisée le fusible de sécurité va sauter et interrompre la possibilité d'utilisation pour une durée entre 5 et 20 secondes, ensuite celui-ci s'armera à nouveau et vous pourrez utiliser votre voiture. Ce fusible se trouve sous le siège (voir image).
     Afin d'éviter de déclencher le fusible, respectez les consignes suivantes:
     NE SURCHARGEZ PAS VOTRE VOITURE. Charge maximale de 30 kg.
     N'UTILSEZ PAS DE REMORQUE ou autre objet tractable.
     NE MONTEZ PAS DE PENTES RAIDES.
     EVITEZ TOUTE COLLISION avec des objets fixes. Le patinage des roues peut faire surchauffer le moteur.
     NE ROULEZ PAS PAR TEMPS CHAUD. Les composants pourraient surchauffer.
     N'EFFECTUEZ AUCUNE MODIFICATION ou ajout au niveau des composants électroniques, il y a danger de court-circuit.
   - L'écrou de fixation de roue n'est pas serré
     Si l'écrou de fixation de roue n'est pas bien serré les roues ne s'engageront pas dans les pignons. Serrez correctement les écrous sans pour autant trop appliquer de force.
   - Les prises vers l'accu ne sont pas serré ou pas connectées du tout
     Assurez-vous que les contacts électriques sont correctement réalisés et que tous les câbles sont bien branchés.
   - L'accu est endommagé
     Remplacez l'accu.
   - Des composants électroniques sont endommagés
     L'eau peut oxyder votre modèle, la poussière, le sable et le gravier peut coincer l'interrupteur.
   - Le moteur est endommagé
     Le moteur doit être réparé ou remplacer
2. **L'accu ne veut pas se chargez**
   - Le connecteur de votre batterie ou de l'adaptateur ne fait pas correctement contact.
     Assurez-vous de la bonne connexion entre les éléments.
   - Le chargeur n'est pas correctement branché.
     Assurez-vous que celui-ci soit correctement branché sur la prise secteur et que le courant passe normalement dans les câbles.
   - Le chargeur ne fonctionne pas.
     Est-ce que le chargeur chauffe lors de la charge? Si cela n'est pas le cas celui-ci pourrait être défectueux.
3. **Le temps d'utilisation est très faible**
   - L'accu n'est pas complètement chargé
     Vous ne chargez éventuellement pas assez longtemps votre accu, il est également très conseillé de recharger au minimum une fois par mois votre accu pendant. Ne chargez pas plus longtemps que 9 heures.
   - L'accu est trop vieux
     L'accu perd de sa puissance avec le temps. En fonction de l'utilisation et d'autres paramètres vous pourrez utiliser votre accu entre 1 et 3 ans. Remplacez votre accu trop vieux ou défectueux par un nouveau.
4. **L'accu émet un bruit lors de la charge.**
   - Cela est normal, vous n'avez aucune raison de vous inquiéter. Il également possible d'entendre des petits bruits lors de la charge, cela est normal.
5. **Le chargeur chauffe lors de la charge**
   - Cela n'est pas grave, aucune raison de s'alarmer.

IT - Risoluzione di problemi

1. **Il veicolo non funziona**
   - La batteria non e sufficientemente carica
     Dopo ogni uso o una volta al mese la batteria si deve caricare. Non piu di 9 ore.
   - Fusibile termico
     Il veicolo e dotato di un fusibile ripristinabile. Quando il veicolo sovraccaricato o viene utilizzato in modo non corretto, si spegne il fusibile per ca. 5-20 secondi prima che va di nuovo in azione. Il fusibile si trova sotto il sedile (vedi foto).
     Per evitare di spegnere il fusibile, procedere come segue:
     NON sovraccaricare. Peso massimo 30 kg.
     NO tirare rimorchi o roba varia con il veicolo.
     NON guidare su una salita.
     NON guidare su oggeti fissi. La rotazione delle ruote potrebbe surriscaldare il motore.
     NON usare il veicolo con un clima molto caldo. I componenti si possono surriscaldare.
     NO fare modifiche o intergrazioni ai componenti elettronici puo causare un corto circuito
   - Connettori di batteria o cavi sono sfuse
     Assicurarsi che tutti i cavi sono cologati bene.
   - Batteria e danneggiata
     La batteria deve essere cambiata.
   - Componenti elettrici sono danneggiati
     L'acaua puo corrodere il prodotto, sporcizia, ghiaia o sabbia puo bloccare l'interruptore.
   - Motore e danneggiato
     Il motore deve essere riparato o sostituito
2. **La batteria non si carica**
   - Connettori batteria o adattatori sono sfuse
     Assicurarsi di che i connettori di batteria e adattatori sono connettati bene.
   - Il caricatore non e collegato correttamente
     Assicurarsi che il caricatore sia collegato alla presa di corrente e se passa corrente.
   - Caricatore non funziona
     Il caricatore e caldo durante la carica? In caso contrario, puo essere danneggiato.
3. **La durata di guida e poca**
   - La batteria non e completamente caricata
     Forse la batteria non e stata caricata a lungo. Dopo ogni utilizzo o una volta al mese si deve caricare la batteria. Non piu di 9 ore.
   - La batteria e vecchia
     La batteria perderà la sua potenza. A secondo dell'uso e altre condizioni e possibile utilizzare la batteria uno o tre anni. Sostituire la batteria vecchia e difettosa con una nuova.
4. **La batteria ronza o gorgoglia**
   - Questo e normale e non le deve preoccupare. Anche mentre si carica possono sorgere deirumori, questo e normale.
5. **Il caricatore si riscalda mentre carica**
   - Questo é normale non deve esser causa di preoccupazione

ES - Solución de problemas

1. El vehículo no funciona
- La batería no está suficientemente cargada.
  Despúes de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar. No mas de 9 horas.
- El fusible térmico
  El vehículo está equipado con un fusible rearme atuomático. Cuando el vehículo está sobre cargado o se usa incorrectemente, se apaga el fusible de rearme automático durante unos 5 - 20 segundos, antes de que se usa. El fusilbe rearmable se encuentra bajo del asiento (ver foto).
  Para evitar de que se apage la seguridad, proceda de la siguiente manera:
  NO sobrecargar. Peso máximo 30 kg.
  NO usar remolques o otras cosas con el vehículo.
  NO marchar en una subida.
  NO marchar en objetos fijos. El giro de ruedas podría sobrecalentar el motor.
  NO usar el vehículo cuando el tiempo es muy caliente. Piezas se pueden sobrecalentar.
  NO cambiar o adicionar a los componentes electrónico. Podría causar un cortocircuito.
- Tuerca está floja
  Si la turcas no estan suficiente aprieta, las ruedas no funcione con el engranaje. Apretar las tuercas y asegúrese de que no se apreta demasiado.
- Conexion de batería o cable estan suelto
  Asegúrese de que todos los cables estan conectado bien.
- Batería está estropeada
  Cambiar la batería.
- Los componentes eléctricos están dañados. El agua puede corroer en el producto, mugre suelto, grava o arena pueden atascar el interruptor.
- Motor esta estropeado
  El motor se tiene que reparar o cambiar.

2. La batería no se carga
- Conectores o adaptadores estan sueltos
  Asegúrese de que los conectores de batería y adaptador estan conectado.
- El cargador no está enchufado bien
  Asegúrese de que el cargador está enchufado en la toma de corriente y que la corriente fluye a través de la toma de corriente.
- El cargador no funciona
  El cargador está caliente durante la carga? Si no puede ser estropeado.

3. El tiempo de viaje es muy baja
- La batería no está completamente cargada Es posible que no cargas la batería suficientemente. Después de cada uso o una vez al mes, la baterá se debe cargar. Nunca cargar mas de 9 horas.
- La batería es vieja
  La batería perderá su potencia de carga. Depende del uso y otros factores, se puedes usar la batería uno a tres año. Cambiar la batería vieja o defectuosa por una nueva.

4. La batería está tarareando o gorgotea en la carga
- Es normal y no motivo de preocupación. Tambien se pueden encontrar suenos durante la cargar, esto es normal.

5. El cargador se calienta durante la carga
- Esto es normal y no es motivo de preocupación.

CZ - Řešení problémů

1. Vozidlo nejede
- Baterie může mít nízký stav nabití.
  Po každém použití nebo minimálně jednou za měsíc baterii nabijte. Nepoužívejte nenechávejte baterii na nabíječce déle než 9 hodin.
- Vypnula se tepelná pojistka.
  Vozidlo je vybaveno samonastavovací pojistkou. Pokud je vozidlo přetížené nebo provozováno nesprávně, samonastavovací pojistka se na 5 - 20 sekund vypne, než se stane opět funkční opět zprovozní. Samonastavovací pojistka se nachází pod sedadlem (viz obrázek).
  Aby pojistka nevypnula napájení, dodržujte následující pokyny:
  NEPŘETĚŽUJTE vozidlo, Maximální povolená hmotnost: 30 kg
  NEVLAKUJTE nic za vozidlo.
  NEVYJÍŽDEJTE do prudkých svahů.
  NENARÁŽEJTE do pevných předmětů, které mohou způsobit protáčení kol, což může způsobit výpadek motoru přehřátí motoru.
  NEVYJÍŽĎTE za velmi horkého počasí, součásti se mohou přehřát.
  NEMANIPULUJTE s elektrickým systémem, Může tak dojít ke zkratu, který způsobí vypnutí pojistky.
- Matice kol jsou uvolněné.
  Pokud matice nejsou dotažené, kola nezapojí přední převodové stupně. Utáhněte matici pomocí maticovým klíčem.
- Konektor baterie nebo vodiče jsou uvolněné.
  Ujistěte se, že jsou konektory baterie pevně zasunuty do sebe.
- Baterie je vybitá.
  Prováděli jste správnou údržbu akumulátoru podle pokynů? Je baterie stará?
  Možná bude nutné baterii vyměnit.
- Elektrický systém je poškozený.
  Mohlo dojít ke korozi systému vodou nebo k ucpání systému uvolněnými nečistotami, štěrkem nebo pískem spínač.
- Motor je poškozený.
  Motor potřebuje odbornou opravu.

2. Baterie se nedobíjí
- Konektor baterie nebo konektor adaptéru je uvolněný.
  Zkontrolujte, zda jsou konektor baterie a konektor adaptéru pevně zasunuty.
- Nabíječka není připojena k síti.
  Zkontrolujte, zda je nabíječka zapojena do zásuvky a zda je zapnutý přívod proudu do zásuvky.
- Nabíječka nefunguje.
  Je nabíječka při nabíjení teplá? Pokud ne, může nabíječka.

3. Vozidlo neběží příliš dlouho.
- Baterie může být nedostatečně nabitá.
  Je možné, že baterii nenabíjíte dostatečně dlouho. Po každém použití nebo minimálně jednou za měsíc, nabíjejte baterii. Nenechávejte baterii na nabíječce déle než 9 hodin.
- Baterie je stará.
  Baterie časem ztratí schopnost udržet náboj. V závislosti na množství používání, a měnících se podmínek by baterie měla fungovat jeden až tři roky. Vyměňte baterii za novou.

4. Baterie při nabíjení bzučí nebo bublá.
- To je normální a není to důvod k obavám. Při nabíjení může být také tichý, což je také normální.

5. Nabíječka je při nabíjení baterie teplá.
- To je normální a není to důvod k obavám.

PL - Rozwiązywanie problemów

1. Pojazd nie działa
- Akumulator może być rozładowany.
  Po każdym użyciu lub co najmniej raz w miesiącu należy naładować akumulator. Nie należy nie pozostawiać akumulatora w ładowarce na dłużej niż 9 godzin.
- Zadziałał bezpiecznik termiczny.
  Pojazd jest wyposażony w bezpiecznik samoczynnie resetujący się. Jeżeli pojazd jest przeciążony lub lub nieprawidłowej obsługi, bezpiecznik samoczynny zostanie wyłączony na 5 - 20 sekund, po czym ponownie zacznie działać ponownie. Bezpiecznik samoczynny znajduje się pod siedzeniem (patrz rysunek).
  Aby uniknąć odłączenia zasilania przez bezpiecznik, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:
  NIE przeciążać pojazdu, Maksymalny dopuszczalny ciężar: 30 kg
  NIE WOLNO holować niczego za pojazdem.
  NIE WJEŻDŻAĆ na strome wzniesienia.
  NIE WJEŻDŻAJ na obiekty stałe, co może spowodować obracanie się kół i przegrzanie silnika przegrzanie silnika.
  NIE WOLNO jeździć w bardzo gorące dni, ponieważ może dojść do przegrzania podzespołów.
  NIE WOLNO manipulować przy układzie elektrycznym, gdyż może to spowodować zwarcie i zadziałanie bezpiecznika.
- Nakrętki kół są poluzowane.
  Jeżeli nakrętki nie są dokręcone, koła nie będą włączać biegów do przodu. Dokręć nakrętkę za pomocą klucza do nakrętek.
- Złącze lub przewody akumulatora są poluzowane.
  Upewnij się, że złącza akumulatora są dobrze podłączone do siebie.
- Akumulator jest rozładowany.
  Czy prawidłowo konserwowałeś akumulator zgodnie z instrukcją? Czy bateria jest stara?
  Może być konieczna wymiana akumulatora.
- Układ elektryczny jest uszkodzony.
  Woda mogła skorodować system lub luźne zanieczyszczenia, żwir lub piasek mogły zablokować przełącznik.
  przełącznik.
- Silnik jest uszkodzony.
  Silnik wymaga fachowej naprawy.

2. Akumulator nie ładuje się
- Złącze akumulatora lub złącze adaptera jest poluzowane.
  Upewnij się, że złącze akumulatora i złącze adaptera są dobrze podłączone.
- Ładowarka nie jest podłączona.
  Upewnij się, że ładowarka jest podłączona do gniazda ściennego i że zasilanie gniazda jest włączone.
- Ładowarka nie działa.
  Czy ładowarka jest ciepła podczas ładowania? Jeśli nie, ładowarka może być uszkodzona.

3. Pojazd nie pracuje zbyt długo.
- Akumulator może być niedoładowany.
  Być może akumulator nie jest ładowany wystarczająco długo. Po każdym użyciu lub co najmniej raz w miesiącu, naładować akumulator. Nie należy pozostawiać akumulatora w ładowarce na dłużej niż 9 godzin.
- Bateria jest stara.
  Bateria w końcu straci zdolność do utrzymywania ładunku. W zależności od intensywności użytkowania, i zmiennych warunków pracy, bateria powinna działać przez okres od jednego do trzech lat. Wymień baterię na nową.

4. Bateria brzęczy lub bulgocze podczas ładowania.
- Jest to normalne i nie stanowi powodu do niepokoju. Podczas ładowania może być również cicha, co jest również normalne normalne.

5. Ładowarka jest ciepła podczas ładowania akumulatora.
- Jest to normalne i nie stanowi powodu do niepokoju.

NL - Problemen oplossen

1. Het voertuig rijdt niet
- De batterij is niet voldoende opgeladen.
  De batterij moet na elk gebruik of eenmaal per maand worden opgeladen.
  Nooit langer dan 9 uur opladen.
- Warmte zekering
  Het voertuig is uitgerust met een zelfterugstellende zekering. Als het voertuig
  Bij overbelasting of verkeerd gebruik van het voertuig schakelt de zelfterugstellende zekering gedurende ca. 5 - 20 sec. uit. seconden voordat hij weer gaat werken. De zelfterugstellende zekering bevindt zich onder de stoel.
  Om te voorkomen dat de zekering uitschakelt, gaat u als volgt te werk:
  NIET overladen. Maximum gewicht 30 kg.
  Trek ***GEEN*** aanhanger of iets anders met het voertuig.
  Rijd **NIET** op hellingen.
  NIET tegen vaste objecten rijden. Het laten draaien van de wielen kan de motor oververhitten. de motor oververhitten.
  Rijd NIET bij zeer warm weer. De onderdelen kunnen oververhit raken.
  Breng GEEN wijzigingen of toevoegingen aan de elektronische onderdelen aan.
  Er zou kortsluiting kunnen ontstaan.
- Wielmoer zit los
  Als de wielmoeren niet vast genoeg zitten, zullen de wielen niet in de versnellingsbak grijpen. versnellingsbak. Draai de wielmoeren aan en zorg ervoor dat ze niet te vast worden aangedraaid strakker.
- Batterijstekkers of kabels zitten los
  Zorg ervoor dat alle kabels stevig zijn aangesloten.
- Batterij is beschadigd
  De batterij moet worden vervangen.
- Elektrische onderdelen zijn beschadigd
  Water kan het product aantasten, los vuil, grind of zand kan de schakelaar blokkeren.
- Motor is beschadigd
  De motor moet gerepareerd of vervangen worden

2. De batterij niet kan worden opgeladen
- Batterijaansluitingen of adapters zitten los
  Zorg ervoor dat de accupolen en de adapters goed zijn aangesloten.
- De oplader is niet goed aangesloten.
  Controleer of de lader correct in het stopcontact is gestoken en of er stroom door het stopcontact loopt er ook stroom door het stopcontact loopt.
- Lader werkt niet
  Is de lader warm tijdens het laden? Zo niet, dan kan hij beschadigd zijn.

3. De rijtijd is zeer kort
- De batterij is niet volledig opgeladen
  Misschien laadt u de batterij niet lang genoeg op. Na elk gebruik of één keer per maand moet de batterij worden opgeladen. Laad nooit langer dan 9 uur op.
- De batterij is oud
  De batterij zal zijn vermogen verliezen. Afhankelijk van gebruik en andere omstandigheden zult u de batterij één tot drie jaar kunnen gebruiken. Vervang oude en defecte batterijen door nieuwe.

4. De batterij bromt of gonst tijdens het opladen.
- Dit is normaal en geen reden tot bezorgdheid. Ook tijdens het opladen kan geluid worden geproduceerd. Dit is ook normaal.

5. De lader warm wordt tijdens het laden.
- Dit is normaal en geen reden tot bezorgdheid.

SK - Riešenie problémov

1. Vozidlo nefunguje

- Batéria môže mať nízku úroveň nabitia.
  Po každom použití alebo minimálne raz za mesiac nabite batériu. Nevypínajte nenechávajte batériu na nabíjačke dlhšie ako 9 hodín.
- Vypína sa tepelná poistka.
  Vozidlo je vybavené samonastaviteľnou poistkou. Keď je vozidlo preťažené alebo prevádzkované nesprávne; samonastavovacia poistka sa vypne na 5 - 20 sekúnd a potom sa opäť uvedie do prevádzky. Samonastavovacia poistka sa nachádza pod sedadlom (pozrite si obrázok.)
  Aby poistka nevypínala napájanie, dodržiavajte tieto pokyny:
  NE preťažujte vozidlo, Maximálna povolená hmotnosť: 30 kg.
  NEVLAKUJTE nič za vozidlom.
  NEVYJÍŽDAJTE do strmých svahov.
  NERAZÍTAJTE do pevných predmetov, ktoré môžu spôsobiť roztočenie kolies, čo môže spôsobiť výpadok prehriatie motora.
  NEJAZDITE vo veľmi horúcom počasí, komponenty sa môžu prehrievať.
  NEZA Sahujte do elektrického systému, Môže to spôsobiť skrat, ktorý spôsobí vypnutie poistky.
- Matice kolies sú uvoľnené.
  Ak matice nie sú dotiahnuté, kolesá nezapoja predné prevodové stupne. Utiahnite maticu pomocou maticovým kľúčom.
- Konektor batérie alebo vodiče sú uvoľnené.
  Uistite sa, že konektory batérie sú navzájom pevne zapojené.
- Batéria je vybitá.
  Vykonali ste správnu údržbu batérie podľa pokynov? Je batéria stará?
  Možno bude potrebné vymeniť vašu batériu.
- Elektrický systém je poškodený.
  Voda mohla spôsobiť koróziu systému alebo uvoľnené nečistoty, štrk alebo piesok mohli zaseknúť spínač.
- Motor je poškodený.
  Motor si vyžaduje odbornú opravu.

2. Batéria sa nedobíja

- Konektor batérie alebo konektor adaptéra je uvoľnený.
  Skontrolujte, či sú konektor batérie a konektor adaptéra pevne zasunuté.
- Nabíjačka nie je pripojená k sieti.
  Skontrolujte, či je nabíjačka zapojená do elektrickej zásuvky a či je zapnutý prívod elektrickej energie do zásuvky.
- Nabíjačka nefunguje.
  Je nabíjačka počas nabíjania teplá? Ak nie, nabíjačka môže.

3. Vozidlo nefunguje veľmi dlho.

- Batéria môže byť nedostatočne nabitá.
  Batériu možno nenabíjate dostatočne dlho. Po každom použití alebo minimálne raz za mesiac, nabíjajte batériu. Nenechávajte batériu na nabíjačke dlhšie ako 9 hodín.
- Batéria je stará.
  Batéria časom stratí schopnosť udržať náboj. V závislosti od množstva používania, a rôznych podmienok by batéria mala fungovať jeden až tri roky. Vymeňte batériu za novú.

4. Batéria pri nabíjaní bzučí alebo žblnká.

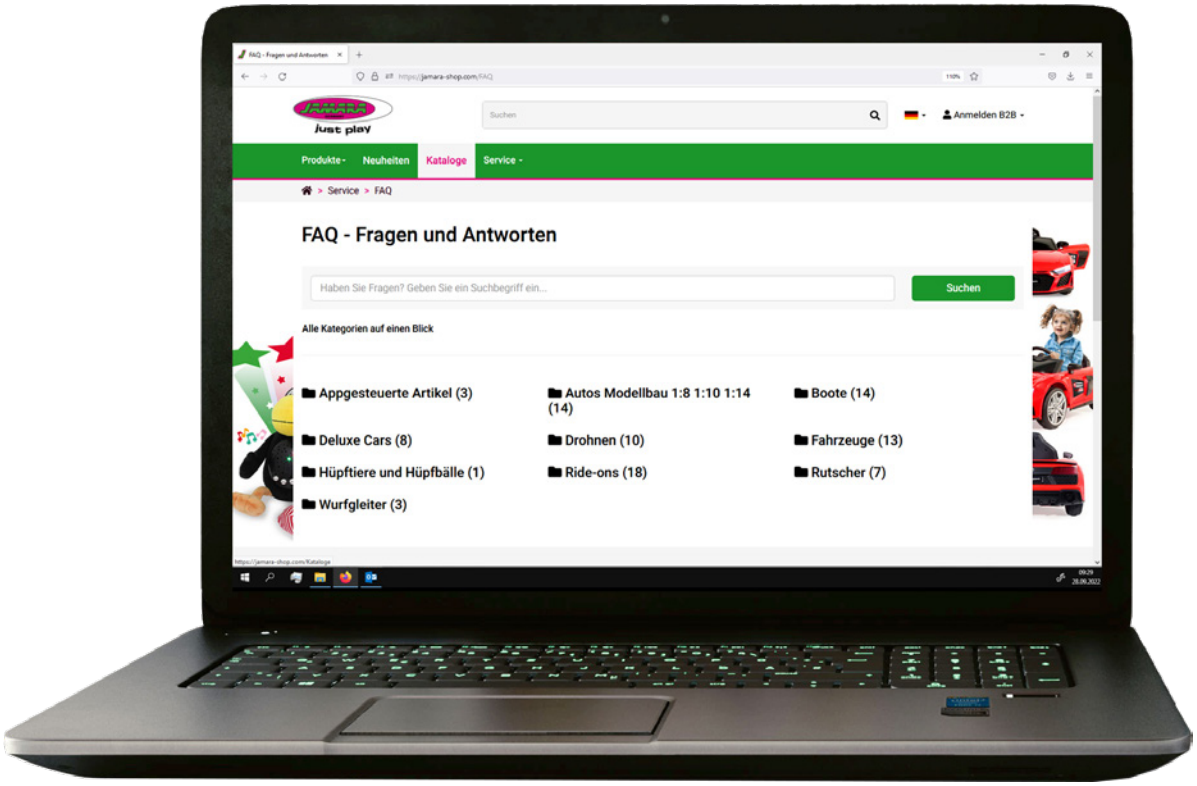
- Je to normálne a nie je to dôvod na znepokojenie. Pri nabíjaní môže byť aj ticho, čo je tiež normálne.

5. Nabíjačka je pri nabíjaní batérie teplá.

- Je to normálne a nie je to dôvod na obavy.

DE - Weitere Problemlösungen finden Sie im Internet in unserer FAQ unter:
GB - You can find further solutions to problems on the Internet in our FAQ at:
FR - Vous trouverez d'autres solutions aux problèmes sur Internet dans notre FAQ sous:
IT - Ulteriori soluzioni ai problemi su Internet sono disponibili nelle nostre FAQ all'indirizzo:
ES - Puede encontrar más soluciones a los problemas en Internet en nuestras preguntas frecuentes en:
CZ - Další řešení problémů na internetu najdete v našich často kladených dotazech na adrese:
PL - Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów w Internecie można znaleźć w naszym dziale FAQ na stronie:
NL - Meer oplossingen voor problemen op het internet vindt u in onze FAQ op:
SK - Ďalšie riešenia problémov na internete nájdete v našich častých otázkach v časti:

https://jamara-shop.com/FAQ



DE - Ersatzteile **FR** - Pièces de rechange **ES** - Lista de repuestos **PL** - Części zamienne **SK** - Náhradné diely

GB - Spare parts **IT** - Pezzi di ricambio **CZ** - Náhradní díly **NL** - Onderdelen

No. 412342
Schalter Gas
Accelerator switch
Interrupteur d'accélérateur
Interruttore dell'acceleratore
Interruptor de aceleración
Akcelerátoru přepínač
Przełącznik przyspieszacza
Gaspedaalschakelaar
Spínač akcelerátora

without illustration

No. 412355
Getriebe inkl. Motor
Transmission incl. motor
Entraînement avec moteur
Trasmissione con motore
Engranaje incl.motor
Převodovka včetně motoru
Przekładnia z silnikiem
Versnellingsbak incl. motor
Prevodovka s motorom

No. 412358
Lenker
Handlebar
Guidon
Manubrio
Manillar
Řídítka
Kierownica
Stuur
Riadidlá

No. 412363
Hinterrad
Rear wheel
Roue arrière
Ruota posteriore
Rueda trasera
Zadní kolo
Koło tylne
Achterwiel
Zadné koleso

No. 412364
Vorderrad
Front wheel
Roue avant
Ruota anteriore
Rueda delantera
Přední kolo
Koło przednie
Voorwiel
Predné koleso

without illustration

No. 412367
Scheinwerfer vorne
Front headlights
Phare avant
Fari anteriore
Faros delanteros
Přední světlomety
Reflektory przednie
Koplamp voor
Predné svetlomety

without illustration

No. 412368
Scheinwerfergehäuse hinten
Front headlight housing
Boîtier de phare arrière
Alloggiamento faro posteriore
Caja del faro trasero
Kryt zadního světlometu
Obudowa tylnego reflektora
Behuizing koplamp achter
Kryt zadného svetlometu

No. 412369
Radrachse hinten
Rear wheel axle
Axe de roue arrière
Asse della ruota posteriore
Eje de la rueda trasera
Náprava zadního kola
Oś koła tylnego
Achterwielas
Náprava zadného kolesa

No. 412538
Soundboard
Soundboard
Tableau d'affichage
Tavola armonica
Caja de resonancia
Zvuková deska
Płyta dźwiękowa
Klankbord
Zvuková doska

No. 412598 **12V 7Ah**
Akku
Battery
Accu
Batteria
Batería
Baterie
Bateria
Batterij
Batéria

No. 412647
Schalter Ein-/Aus
On/Off switch
Interrupteur marche/arrêt
Interruttore On/Off
Interruptor On/Off
Přepínač zapnutí/vypnutí
Włącznik/wyłącznik
Aan/uit-schakelaar
Prepínač zapnutia/vypnutia

No. 412648
Schalter vorwärts/rückwärts
Switch forward/reverse
Bouton avant/arrière
Interruttore avanti/indietro
Interruptor avance/retroceso
Přepínač vpřed/vzad
Przełącznik przód/tył
Schakelaar vooruit/achteruit
Prepínač vpred/vzad

without illustration

No. 412890
Gummiring hinten
Rear rubber seal
Joint en caoutchouc arrière
Guarnizione in gomma post.
Junta de goma trasera
Zadní gumové těsnění
Tylna uszczelka gumowa
Rubber afdichting achteraan
Zadné gumové tesnenie

No. 412978 **12V 1000mAh**
Ladegerät
Charger
Chargeur
Caricatore
Cargador
Nabíječka
Ładowarka
Oplader
Nabíjačka

No. 413206
Schalter schnell/langsam
High/low switch
Interrupteur rapide/lenteur
Interruttore veloce/lento
Interruptor rápido/lento
Rychlý/pomalý přepínač
Przełącznik szybko/wolno
Schakelaar Snel/langzaam
Prepínač rýchly/pomalý

DE - Entsorgungshinweise
Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions
Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (seperate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage
Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causés des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d´effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l´environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd),ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento
Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o piu di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado
Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace
Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji
Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking
Batterijen en accu`s mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0004 % lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie
Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

DE - Entsorgungshinweise
Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions
Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage
Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento
Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l´apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado
Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace
Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji
Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany– jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking
Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht- indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie
Elektrické zariadenia sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Copyright JAMARA e.K. 2022
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung von JAMARA e. K.

All rights reserved. Copyright JAMARA e.K. 2022
Copying or reproduction in whole or part, only with the expressed permission of JAMARA e.K.

DE - Servicehändler | **FR** - Revendeur de service | **ES** - Servicio asistencia | **PL** - Partner serwisowy | **SK** - Servisný partner

GB - Service centre | **IT** - Centro assistenza | **CZ** - Servisní centrum | **NL** - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand
Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade
Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.
Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

PenTec s.r.o.
Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Janus Trade D.O.O.
Distributor Jamara for Slovenia

Koroška cesta 53c
SI-4000 Kranj

Mail info@janustrade.si
Web www.janustrade.si

SI

Viva-net d.o.o.
Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.
Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU

UK CA

JAMARA e.K.
Inh. Manuel Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com ● www.jamara.com
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777
service@ jamara.com